

## Watson-Marlow-pumpar 520U IP31



### Innehåll

|       |  |    |       |  |    |
|-------|--|----|-------|--|----|
| 1     | Intyg om överensstämmelse  | 3  | 17    | MemoDose   | 36 |
| 2     | Inbyggnadsdeklaration  | 3  | 17.1  | Ändra doseringshastighet   | 48 |
| 3     | Femårsgaranti  | 4  | 17.2  | Användning av fotreglage och andra fjärrstyrda in- och utgångar med MemoDose | 48 |
| 4     | När du packar upp pumpen   | 5  | 18    | Flödeskalibrering  | 49 |
| 5     | Information - retur av pump  | 6  | 18.1  | Avsluta  | 50 |
| 6     | Peristaltiska pumpar - en översikt                                       | 7  | 19    | Stiftinformation   | 51 |
| 7     | Säkerhetsföreskrifter  | 8  | 20    | Avsluta  | 52 |
| 8     | Pumpspekificationer  | 10 | 21    | Inkoppling vid automatisk styrning   | 53 |
| 8.1   | Dimensioner  | 15 | 21.1  | Varvtal: analog ingång   | 54 |
| 9     | God praxis för inställning av pumpar                                     | 16 | 21.2  | Varvtal: analog utgång   | 55 |
| 9.1   | Allmänna rekommendationer  | 16 | 21.3  | Tachometerns frekvensutsignal  | 55 |
| 9.2   | Tänk på detta  | 17 | 21.4  | Ingången start/stopp   | 56 |
| 10    | Anslutning av denna produkt till en strömförsörjning                     | 18 | 21.5  | Riktningsingång  | 57 |
| 11    | Checklista vid idrifttagning   | 11 | 21.6  | Ingång för växling mellan automatiskt/manuellt läge                          | 57 |
| 12    | Slå på pumpen för första gången  | 12 | 21.7  | MemoDose-ingång  | 58 |
| 13    | Slå på pumpen därefter (om den inte är i läget för automatisk återstart) | 23 | 21.8  | Ingång för läckagedetektering  | 58 |
| 14    | Manuell drift  | 24 | 21.9  | Logiska utgångar 1, 2, 3, 4  | 60 |
| 14.1  | Knappsatsens funktion i manuellt läge                                    | 24 | 21.10 | Matningsspänningar   | 63 |
| 14.2  | Knapplös   | 27 | 22    | Automatisk styrning och drift  | 64 |
| 14.3  | Knappsatsljud  | 27 | 23    | Felsökning   | 66 |
| 14.4  | Manuell drift och fjärrstyrda digitala in- och utgångar                  | 27 | 23.1  | Felkoder   | 67 |
| 15    | Huvudmeny  | 28 | 24    | Underhåll av drivenhet   | 68 |
| 15.1  | Knappsatsens funktion i menyer   | 28 | 25    | Reservdelar till drivenhet   | 68 |
| 15.2  | Inmatningar i huvudmenyn   | 29 | 26    | Pumphuvudena 520R, 520R2 och 520RE   | 69 |
| 16    | Inställningar  | 30 | 26.1  | Demontering och montering av pumphuvud                                       | 70 |
| 16.1  | Trimning   | 32 | 27    | Installation av 520R, 520R2 och 520RE  | 72 |
| 16.2  | Analog fjärrstyrning   | 33 | 27.1  | Öppna luckan över pumphuvudet  | 72 |
| 16.3  | Skärmar  | 35 | 27.2  | Slanginsättning på 520R och 520R2  | 73 |
| 16.4  | Utgångar   | 36 | 27.3  | 520RE: montera dräneringsporten  | 74 |
| 16.5  | Fjärrstopp   | 38 | 27.4  | Laddning av 520RE-element  | 75 |
| 16.6  | Automatisk återstart   | 40 | 27.5  | Anslutning av 520RE-element  | 77 |
| 16.7  | Inställning av maxvarvtal  | 41 |       |  |    |
| 16.8  | Bakgrundsbelysning   | 42 |       |  |    |
| 16.9  | ROM  | 42 |       |  |    |
| 16.10 | Språk  | 43 |       |  |    |
| 16.11 | Standardinställningar  | 43 |       |  |    |
| 16.12 | Säkerhetskod   | 44 |       |  |    |
| 16.13 | Avsluta  | 45 |       |  |    |

|    |  |    |    |  |    |
|----|--|----|----|--|----|
| 28 | Underhåll av 520R, 520R2 och 520RE           | 78 | 33 | Pumptillbehör för 520-serien                                   | 92 |
| 29 | Rotorinställningar för 520R, 520R2 och 520RE | 79 | 34 | Varumärken   | 93 |
| 30 | Reservdelar till pumphuvudet                 | 80 | 35 | Varning för att använda pumpar i patientanslutna tillämpningar | 93 |
| 31 | Flöden                                       | 81 | 36 | Publiceringshistorik   | 93 |
| 32 | Artikelnummer för slangar och element        | 89 | 37 | Dekontamineringsintyg  | 94 |

# 1 Intyg om överensstämmelse



Detta intyg utfärdades för Watson-Marlow-pumparna 520U den 1 juli, 2003. När denna pump används som fristående pump uppfyller den: Maskindirektivet 2006/42/EG, EMC-direktivet 2004/108/EG.



Denna pump är ETL-godkänd: ETL-kontrollnummer 3050250. Cert enligt CAN/CSA std C22.2 nr 1010-92. Uppfyller kraven i UL-standard 61010A-1 av 30 april 2002.

# 2 Inbyggnadsdeklaration

När denna pump ska installeras i en maskin eller monteras med andra maskiner vid installationer, får den inte tas i drift förrän relevant maskineri förklarats överensstämma med maskindirektiv 2006/42/EG. Se 8 *Pumpspecifikationer*.

Ansvarig person: Christopher Gadsden, VD, Watson-Marlow Limited, Falmouth, Cornwall TR11 4RU, England. Telefon +44 (0) 1326 370370 Fax +44 (0) 1326 376009.

Informationen i denna bruksanvisning anses vara korrekt vid publiceringen. Watson-Marlow Limited tar dock inget ansvar för fel och brister. Watson-Marlow Bredel har kontinuerlig produktförbättring som princip, och förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan föregående varning. Denna manual är endast avsedd för användning med den pump den skapats för. Tidigare och senare modeller kan avvika.

De mest aktuella manualerna finns på Watson-Marlows webbplats:  
<http://www.watson-marlow.se>

## 3 Femårsgaranti

### Kapslade pumpar 520, kapslade pumpar 620 och kapslade pumpar 720

För alla kapslade pumpar 520, 620 eller 720 som inköpts efter 1 januari 2007 garanterar Watson-Marlow Limited (nedan kallat Watson-Marlow) i enlighet med villkoren och undantagen nedan, att genom Watson-Marlow, dess dotterbolag eller auktoriserade distributörer gratis reparera eller ersätta alla delar av denna produkt som upphör att fungera inom fem år från tillverkningsdagen. Haveriet måste ha uppstått på grund av material- eller fabrikationsfel och inte som följd av att produkten använts på annat sätt än i normal drift enligt definitionerna i denna pumpmanual.

Watson-Marlow fräntar sig allt ansvar för förlust, skada eller utgifter i samband med eller som direkt eller indirekt följd av användningen av Watson-Marlows produkter, däribland skada på andra produkter, maskiner, byggnader eller egendom, och Watson-Marlow skall inte hållas ansvarigt för följdskador såsom inkomstbortfall, tidsförlust, besvär, förlust av pumpad produkt eller produktionsförlust. Denna garanti gör inte Watson-Marlow ansvarigt att stå för några kostnader för flytt, installation, frakt eller andra kostnader i samband med ett garantianspråk.

Villkor för och särskilda undantag från garantin ovan är:

#### Villkor

- Produkten måste returneras, frakten betald, till Watson-Marlow eller en av Watson-Marlow godkänd serviceverkstad.
- Alla reparationer eller modifieringar måste göras av Watson-Marlow eller av en av Watson-Marlow godkänd serviceverkstad eller med uttryckligt tillstånd från Watson-Marlow.
- Garantier som påstås lämnas för Watson-Marlows räkning av annan person, däribland representanter för Watson-Marlow, dess dotterbolag eller auktoriserade distributörer, som strider mot villkoren i denna garanti är inte bindande för Watson-Marlow såvida de inte uttryckligen godkänts skriftligen av vd eller chef på Watson-Marlow.

#### Undantag

- Garantin gäller inte reparation eller service som blir nödvändig som följd av normalt slitage eller brist på skäligt och korrekt underhåll.
- Alla slangar och slangelement räknas som förbrukningsvara och är därför undantagna.
- Garantin gäller inte för produkter som enligt Watson-Marlows bedömning har vanvårdats, använts fel eller utsatts för åverkan, oavsiktlig skada eller försumelse.
- Skador på grund av strömrusning är undantagna.
- Kemiska angrepp är undantagna.
- Alla rullar på pumphuvuden är undantagna.
- Pumphuvuden för 620R-familjen är undantagna från all garanti om de använts för pumpning vid över 2 bar vid ett varvtal på över 165 varv/min.
- I Pumphuvuden från serierna the 313/314 och Microcassette och alla förlängningspumphuvuden 701 är undantagna men omfattas av den ettåriga standardgarantin för pumphuvuden. Den drivenhet som de är anslutna till är täckt av denna femårsgaranti.
- Hjälpustrustning såsom läckagedetektorer är undantagna.

## 4 När du packar upp pumpen

Packa försiktigt upp alla delar och behåll förpackningen tills du är säker på att alla delar finns med och fungerar. Kontrollera mot listan nedan över medföljande komponenter.

### Kassera förpackningen

Kassera förpackningsmaterial på ett säkert sätt, och i enlighet med lokala föreskrifter. Var speciellt uppmärksam på de stötsäkra höljena av expanderad polystyren. Den yttre kartongen är tillverkad av wellpapp och kan återvinnas.

### Kontroll

Kontrollera att alla komponenter finns. Kontrollera om komponenterna är transport-skadade. Om något saknas eller är skadat, kontakta omedelbart distributören.

### Medföljande komponenter (pump 520U, IP31, standardprodukt)



- Pumpdrivenheten 520U med:
  - 520R eller annat pumphuvud (se 8 *Pumpspekifikationer*) om den är specificerad som pump
  - Den nätkabel som är avsedd för pumpen
  - Matchande D-kontakter för anslutning av pumpen till andra enheter
- CD-skiva för PC innehållande denna bruksanvisning
- Kortmanual för snabbstart

**OBS:** En del versioner av denna produkt innehåller komponenter som skiljer sig från de som räknats upp ovan. Kontrollera mot inköpsordern.

## Lagring

Denna produkt har mycket lång hållbarhetstid. Kontrollera dock noggrant att alla delar fungerar korrekt efter lagringen. Användare bör vara uppmärksamma på att pumpen innehåller ett batteri som håller i sju år om produkten inte används. Vi rekommenderar inte långtidslagring av slangar till peristaltiska pumpar. Följ rekommendationerna för lagring och sista förbrukningsdag för slangar som du vill använda efter lagring.

## 5 Information - retur av pump

Utrustning som har kommit i kontakt med t ex kroppsvätskor, giftiga kemikalier eller andra ämnen som är farliga för hälsan måste dekontamineras innan den returneras till Watson-Marlow eller våra distributörer.

Intyget i slutet av denna bruksanvisning eller annat undertecknat intyg måste fästas utanpå paketet. Detta dekontamineringsintyg krävs även om pumpen inte har använts. Se 37 *Dekontamineringsintyg*.

Om pumpen har använts måste de vätskor som kommit i kontakt med pumpen och rengöringsproceduren anges tillsammans med ett intyg om att utrustningen har dekontaminerats.

## 6 Peristaltiska pumpar - en översikt

Peristaltiska pumpar är enklast möjliga pumpar, utan ventiler, tätningar eller packningar som kan sättas igen eller korrodera. Vätskan kommer endast i kontakt med insidan av slangen, vilket eliminerar risken för att pumpen kontaminerar vätskan, eller att vätskan kontaminerar pumpen. Peristaltiska pumpar kan köras torra utan risk.

### Hur de fungerar

En hoptryckbar slang kläms in mellan en rulle och en slangbana i en cirkelbåge, vilket skapar en tätning vid beröringspunkten. När rullen förs framåt längs slangen, förs även tätningspunkten framåt. När rullen har passerat, återgår slangen till sin ursprungliga form, vilket skapar ett partiellt vakuum som fylls med vätska från inloppet.

Innan rullen når slutet av slangbanan, trycker en andra rulle ihop slangen i början av slangbanan, vilket isolerar ett vätskepaket mellan kompressionspunkterna. När första rullen lämnar slangbanan, fortsätter andra att föras framåt, vilket driver ut vätskepaketet genom pumpens utgångsport. Samtidigt skapas ett nytt partiellt vakuum bakom andra rullen, i vilket mer vätska sugts in från inloppet.

Backflöde och läckage förekommer inte, och pumpen tätar effektivt slangen när den är inaktiv. Inga ventiler behövs.

Principen kan åskådliggöras genom att man klämmer en mjuk slang mellan tummen och pekfingret och för dem längs slangen: vätska drivs ut från ena änden av slangen medan mer sugts in i andra.

Matsmältningskanaler hos djur fungerar på liknande sätt.

### Lämpliga tillämpningar

Peristaltisk pumpning är idealisk för de flesta vätskor, inklusive trögflytande, frätande och slipande vätskor, skjuvningskänsliga vätskor och sådana som innehåller uppslammade partiklar. De är speciellt användbara för pumpning där det är viktigt med hygien.

Peristaltiska pumpar fungerar enligt undanträngningsprincipen. De är speciellt lämpliga för tillämpningar med mätning samt flödes- och volymdosering. Pumparna är enkla att installera, enkla att använda och billiga att underhålla.

## 7 Säkerhetsföreskrifter

Av säkerhetsskäl ska denna pump och de utvalda slangarna endast användas av kvalificerad personal med lämplig utbildning efter att de läst och förstått denna manual och övervägt eventuella risker. Om pumpen används på annat sätt än som angivits av Watson-Marlow Ltd, kan det skydd som pumpen ger försämrats.

Alla som installerar eller underhåller denna utrustning måste vara auktoriserade inom sitt område. Dessutom bör personerna ifråga känna till de hälso- och säkerhetsföreskrifter som gäller i Sverige.



**Denna symbol, som används på pumpen och i denna manual, betyder: Varning, se medföljande dokument.**



**Denna symbol, som används på pumpen och i denna manual, betyder: Berör inte rörliga delar med fingrarna.**



**Denna symbol, som används på pumpen och i denna manual, betyder: Lämna denna produkt för återvinning enligt bestämmelserna i WEEE-direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning.**



**Grundläggande arbete som lyft, transport, installation, idrifttagning, underhåll och reparationer får endast utföras av behörig personal. Enheten måste kopplas bort från strömförsörjningen medan arbetet utförs. Motorn måste säkras så att den inte startar oavsiktligt.**



**Det finns en säkring av typen T2,5 A H 250 V i säkringshållaren mitt på kopplingsplattan på pumpens baksida, som användaren kan byta. I vissa länder finns ännu en säkring som kan bytas i stickkontakten. Det finns en säkring på gränssnittskortet som återställs efter fem sekunder. Det finns inga säkringar eller delar som användaren kan serva inuti denna pump.**



**Det finns rörliga delar inuti pumphuvudet. Innan du öppnar luckan över pumphuvudet som skall öppnas med verktyg, kontrollera att säkerhetsföreskrifterna följs.**

- Kontrollera att pumpen kopplats bort från strömförsörjningen.
- Kontrollera att det inte finns något tryck i transportledningarna.
- Om en slang gått sönder, kontrollera att eventuell vätska i pumphuvudet har tömts i ett lämpligt kärl, behållare eller avlopp.
- Kontrollera att skyddskläder och skyddsglasögon används om farliga vätskor pumpas.
- I första hand skyddas användaren från rörliga delar i pumpen av pumpluckan. Observera att luckorna är olika, beroende på typen av pumphuvud. Se avsnittet om *pumphuvuden* i denna handbok.

Denna pump får endast användas för avsett ändamål.

Det måste alltid gå att komma åt pumpen för enkel drift och enkelt underhåll. Åtkomligheten till pumpen får inte spärras eller blockeras. Montera inga andra enheter på drivenheten än sådana som testats och godkänts av Watson-Marlow. Det kan leda till personskador eller skador på egendom som vi inte kan ta ansvar för.

Om farliga vätskor ska pumpas, måste säkerhetsföreskrifter specifika för den speciella vätskan och tillämpningen iakttas som skydd mot personskador.

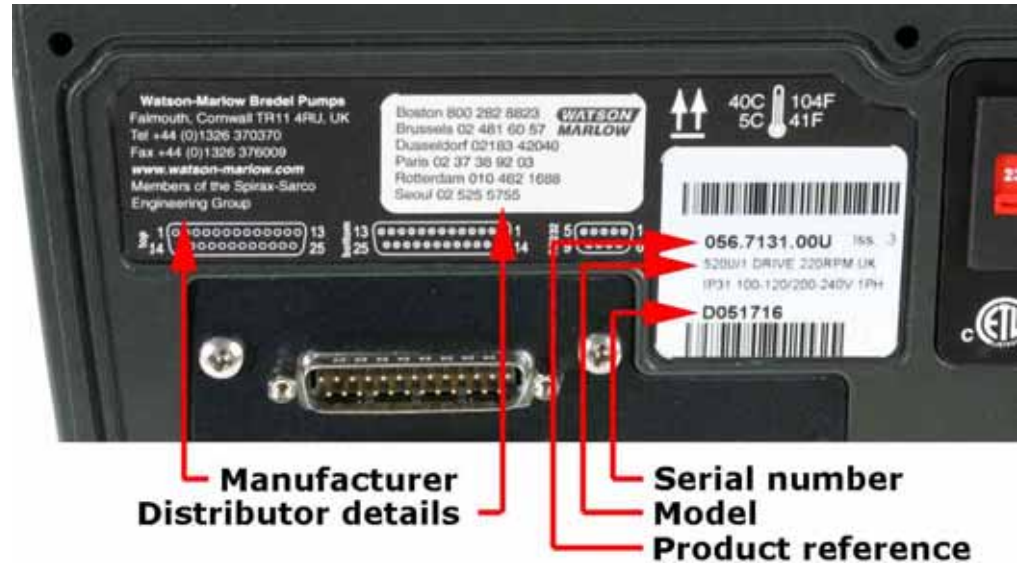
Pumpens utsida kan bli varm under drift. Berör ej pumpen under drift. Låt den svalna efter användning innan beröring. Drivenheten får inte köras utan pumphuvud.



**Denna produkt uppfyller inte ATEX-direktivet och får inte användas i explosiv miljö.**

## 8 Pumpspecifikationer

På baksidan av pumpen sitter en märkplåt. Där står uppgift om tillverkaren och hur denne kontaktas, produktreferensnummer, serienummer och modelluppgifter.



## **Modell 520U, IP31**

Denna pump kan styras från knappsatsen eller fjärrstyras. Den omfattar:

### **Manuell styrning**

Varvtalsreglering, start och stopp, riktningstyrning, "max"-knapp för snabbfyllning av slangen.

### **Fjärrstyrning**

Pumpen kan styras digitalt genom att en kontakt slutes eller med en logisk insignal för att köra pumpen.

### **Analog styrning**

Pumpens varvtal kan styras med en analog signal inom intervallen 0-10 V eller 4-20 mA.

### **Utgångar**

En utsignal på 0-10 V eller 0-1258 Hz ger återkoppling av pumpens varvtal.

Det finns fyra digitala statusutgångar som kan konfigureras i programmet för ett antal olika pumpparametrar.

### **MemoDose**

Medger noggrann upprepad dosering. Lagrar i minnet pulsantal från motorn.

Denna räkning upprepas varje gång **START** trycks in för att ge en enstaka dos.

### **Kalibreringsdos**

Använder samma pulsräkning som MemoDose. Motsvarande pumpad volym kan matas in för att kalibrera pumpens flöde.

## Definitioner av IP-klass (intrångsskydd) och NEMA

| IP   |  | NEMA  |
|--|--|---|
| 1:a siffran  | 2:a siffran  |   |
| <b>3</b><br>Skydd mot intrång av fasta föremål med en diameter på över 2,5 mm. Verktyg, tråd etc. med en tjocklek på över 2,5 mm kan inte tränga in  | <b>1</b><br>Skydd mot vatten som droppar vertikalt. Ingen skadlig verkan får uppstå  | <b>2</b><br>Användning inomhus för att ge visst skydd mot begränsade mängder droppande vatten och smuts   |
| <b>5</b><br>Skyddad mot farliga dammavsättningar. Intrång av damm hindras inte helt, men damm kan inte tränga in i tillräcklig mängd för att förhindra att utrustningen fungerar tillfredsställande. Fullt skydd mot kontakt | <b>5</b><br>Skydd mot vatten som sprutar ut från ett munstycke mot utrustningen (höljet) från vilken riktning som helst. Ingen skadlig verkan får uppstå (vattenstråle)  | <b>12</b><br>Användning inomhus för att ge visst skydd mot damm, nedfallande smuts och droppande ej frätande vätskor  |
|  |  | <b>13</b><br>Användning inomhus för att ge visst skydd mot damm, sprej från vatten, olja och ej frätande kylmedel   |
| <b>6</b><br>Skydd mot intrång av damm (dammtätt). Fullt skydd mot kontakt  | <b>6</b><br>Skydd mot kraftig överspolning av vatten (munstycke, vattenskalp etc.). Vatten får inte tränga in i utrustningen (kapsling) i farliga mängder (överspolning) | <b>4X</b><br>Användning inomhus eller utomhus* för att ge visst skydd mot stänkande vatten, vindburet damm och regn, spolande vatten, oskadad av isbildning på inkapslingen. (Korrosionsbeständig: 200 timmars spolning med salt) |

\* Pumpar i 520N-hölje har endast märkningen NEMA 4X (inomhus användning).

## Pumpspecifikationer

|  |  |
|--|--|
| <b>Kontrollområde (pulser per varv)</b>              | 0,1 - 220 varv/min (2 200:1)   |
| <b>Matningsspänning/frekvens</b>                     | 100-120 V/200-240 V 50/60 Hz 1-fas   |
| <b>Maximal spänningsvariation</b>                    | ±10% av nominell spänning.<br>En väl reglerad elmatning krävs samt kabelanslutningar som motsvarar bästa praxis för skärmning  |
| <b>Installationskategori (överspänningskategori)</b> | II   |
| <b>Strömförbrukning</b>                              | 135 VA   |
| <b>Ström vid full last</b>                           | <0,6 A vid 230 V; <1,25 A vid 115 V  |
| <b>Eprom-version</b>                                 | Tillgänglig via pumpens program  |
| <b>Kapslingsklass</b>                                | IP31 till BS EN 60529; motsvarande NEMA 2 lämplig för användning inomhus. Skyddad mot vatten och nedfallande smuts. Kan torkas av med fuktig trasa men får inte doppas i vätska. |
| <b>Pumphuvudalternativ</b>                           | 520R, 501RL, 313, 314, 505L, 505BA, 505CA, 314MC, 318MC  |
| <b>Drifttemperatur</b>                               | 5 C till 40 C  |
| <b>Lagringstemperatur</b>                            | -40 C till 70 C  |
| <b>Högsta höjd</b>                                   | 2 000 m  |
| <b>Fuktighet (ej kondenserande)</b>                  | 80% upp till 31 C, avtagande linjärt till 50% vid 40 C   |
| <b>Föroreningsgrad</b>                               | 2  |
| <b>Ljudnivå</b>                                      | <70 dB(A) vid 1 m  |

\* Skydd mot förlängd UV-exponering.

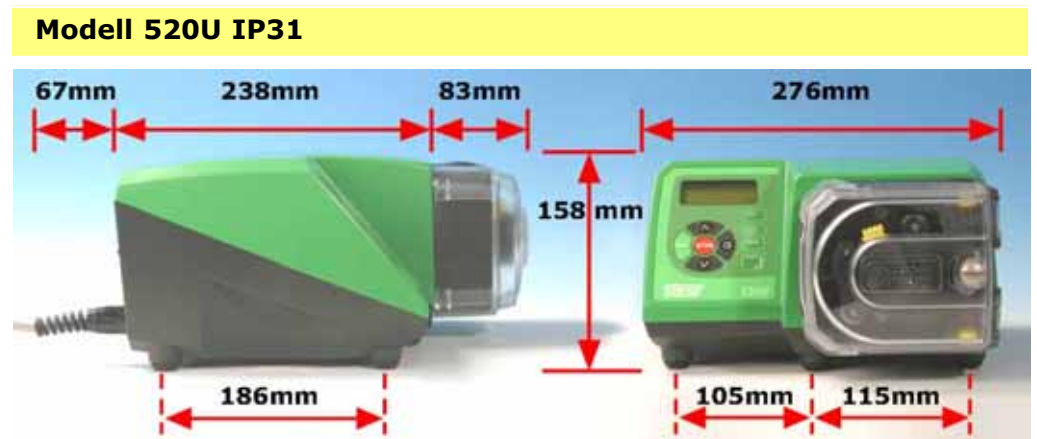
**OBS:** 520-modellerna är C ETL US-godkända. Cert enligt standard CAN/CSA C22.2 nr 1010-92. Uppfyller kraven i UL-standard 61010A-1 av 30 april 2002.

**OBS:** 520-modellerna har testas i enlighet med BS EN 61000-6-2: 2001 (EN 61000-4-4) Provning av immunitet mot snabba transienter och pulsskurar – dvs: Nivå 3: 2 kV.

## Standarder

|  |   |
|--|---|
|  | Maskinsäkerhet — maskiners elutrustning:<br>BS EN 60204-1   |
|  | Elektrisk utrustning för mätning, styrning och för laboratorieändamål:<br>BS EN 61010-1 som innefattar A2 kategori 2, föroreningsgrad 2 |
|  | Grad av skydd som ges av kapslingarna (IP-klassning):<br>BS EN 60529 ändringar 1 och 2  |
|  | Ledningsburna emissioner:<br>BS EN 55011 A1 och A2, klass A, av BS kallad EN 61000-6-4  |
|  | Utstrålade emissioner:<br>BS EN 55011 A1 och A2, klass A, av BS kallad EN 61000-6-4   |
| <b>EG-harmoniserande standarder</b>                              | Elektrostatisk urladdning: BS EN 61000-4-2  |
|  | Immunitet mot RF-fält:<br>BS EN 61000-4-3 A1 och A2, av BS kallad EN 61000-6-2  |
|  | Snabba transienter:<br>BS EN 61000-4-4 A1 och A2, nivå 3 (2 kV), av BS kallad EN 61000-6-2  |
|  | Stötspänningsprovning:<br>BS EN 61000-4-5 A1 och A2, av BS kallad EN 61000-6-2  |
|  | Immunitet mot ledningsbunden RF:<br>BS EN 61000-4-6, av BS kallad EN 61000-6-2  |
|  | Spänningssänkningar och avbrott:<br>BS EN 61000-4-11, av BS kallad EN 61000-6-2   |
|  | Flicker och övertoner: BS EN 61000-3-2 A2   |
| Pumpar och pumpenheter för vätskor — säkerhetskrav:<br>BS EN 809 |   |
| <b>Andra standarder</b>  | UL 61010A-1   |
|  | CAN/CSA-C22.2 nr 61010-1  |
|  | Ledningsburna emissioner FCC 47CFR, del 15.107  |
|  | Utstrålade emissioner FCC 47CFR, del 15   |
|  | NEMA 4X till NEMA 250 (inomhusbruk) endast för IP66-produkter   |

## 8.1 Dimensioner



### Enheternas vikt

|      | Endast drivenheten | + 520R, 520R2 | + 520REL, 520REM, 520REH | + 505L   |
|------|--------------------|---------------|--------------------------|----------|
| IP31 | 8,90 kg            | 9,90 kg       | 9,72 kg                  | 11,38 kg |

# 9 God praxis för installering av pumpar

## 9.1 Allmänna rekommendationer

En korrekt utförd installation gör att slangarna håller länge. Placera pumpen på ett plant, horisontellt, stabilt underlag, fritt från onödiga vibrationer, för att säkerställa korrekt smörjning av växellådan. Luften måste kunna flöda fritt runt pumpen för att värmen ska kunna försvinna. Kontrollera att den omgivande temperaturen runt pumpen inte överstiger 40 C.

**STOP**-knappen på knappsatsen stoppar alltid pumpen. Vi rekommenderar dock att ett lämpligt, lokalt nödstopp monteras på pumpens strömförsörjning.

Stapla inte fler än tre pumpar ovanpå varandra. När pumpar är staplade på varandra, kontrollera att den omgivande temperaturen runt alla pumpar i stapeln inte överstiger 40 C.

Pumpen kan ställas in så att rotorns riktning är den som passar bäst av medurs och moturs. Observera dock att för pumphuvudena 520R och 501RL, håller slangarna längre om rotorn roterar medurs, och att högre mottryck klaras om rotorn roterar moturs. För att tryck på 4 bar och 7 bar ska kunna uppnås med en 520RE-pump och rotor och element av lämplig typ, **måste** pumpen rotera moturs.

Peristaltiska pumpar är självsugande och självtätande mot återflöde. Det krävs inga ventiler i in- och utloppsledningarna, utom vad som beskrivs nedan. Ventiler i processflödet måste öppnas innan pumpen används. Vi råder användare att montera en säkerhetsventil mellan pumpen och eventuella ventiler på pumpens utloppssida som skydd mot skador orsakade av att pumpen startar oavsiktligt med stängd utloppsventil. Om en 520RE-pump ska användas vid tryck på upp till 4 och 7 bar rekommenderas att en backventil monteras mellan pumpen och utloppsslangen så att trycksatt vätska inte plötsligt sprutar ut om mot all förmodan ett element skulle gå sönder.



## 9.2 Tänk på detta

Bygg **inte** in pumpen på en trång plats utan tillräckligt luftflöde runt pumpen.

**Säkerställ** att in- och utloppslangar hålls så korta och direkta som möjligt - dock helst inte kortare än 1 m - och dragna den rakaste vägen. Använd böjar med stor radie: minst fyra gånger slangdiametern. Kontrollera att anslutande transportledningar och kopplingar har rätt märkning för att klara av planerat tryck. Undvik reducerstycken och slangar med mindre innerdiameter än den innerdiameter som används i pumphuvudet, speciellt i transportledningar på sugsidan. Eventuella ventiler i transportledningarna (krävs vanligtvis inte med självsugande peristaltiska pumpar) får inte begränsa flödet. Eventuella ventiler i flödet måste vara öppna när pumpen går.

**Säkerställ** användning av in- och utloppsslang vars innerdiameter är samma som eller större än den slangens innerdiameter som kopplas till pumphuvudet. När du pumpar trögflytande vätskor, använd rör vars innerdiameter är betydligt större än pumpslangens.

**Se till** att på längre slanglängder ansluta minst 1 m flexibel, slang med slät insida till in- och utgångsporten på pumphuvudet för att minimera stötförluster och pulsation i transportledningarna. Detta är speciellt viktigt vid trögflytande vätskor och vid anslutning till rigida transportledningar.

**Placera** om möjligt pumpen på eller strax under den vätskenivå som ska pumpas. Detta säkerställer säker sugförmåga och maximal pumpeffektivitet.

**Håll** pumphuvudets slangbana och alla rörliga delar rena och fria från kontaminering och skräp.

**Använd** låga varvtal för trögflytande vätskor. Det bästa resultatet för pumphuvud 520R, uppnår du om du använder en slang som är 2,4 mm i vägg tjocklek och har en innerdiameter på 4,8 eller 6,4 mm. Mindre slangar gör att friktionstrycket minskar och vätskan flyter långsammare. Slangar med större innerdiameter är inte lika hållbara. Forcerad matning förbättrar pumpningen på alla sätt, i synnerhet med trögflytande vätskor.

**Kalibrera** om när du bytt pumpslangar, vätska eller anslutande transportledningar. Vi rekommenderar även att pumpen kalibreras regelbundet så att noggrannheten bibehålls.

**IP31**-modellerna kan torkas av med våt trasa men får inte spolras av eller doppas i vätska. Framsidan på IP31-modellerna är extra skyddade mot mindre spill på pumpen.

**När du använder Marprene eller Bioprene-slangar, sträck** slangen i pumphuvudet efter de första 30 minuternas användning.

**Val av slang:** Förteckningen i Watson-Marlows katalog över kemisk kompatibilitet för slangmaterialen tjänar som riktlinjer. Om du inte vet om en viss vätska kan pumpas, be att få slangprov från Watson-Marlow för vätskeprov.

## 10 Anslutning av denna produkt till en strömförsörjning



Ställ in spänningsväljaren på 115 V för 100-120 V 50/60 Hz eller 230 V för 200-240 V 50/60 Hz. Kontrollera alltid spänningsväljaren innan du ansluter strömförsörjningen.

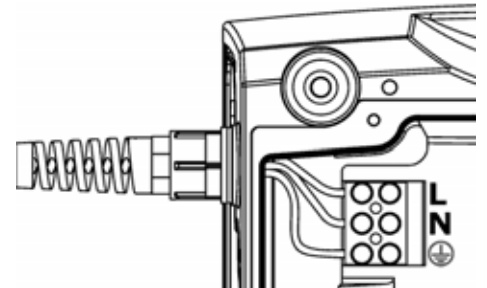
Anslut till lämplig jordad enfasig strömförsörjning.



**Vi rekommenderar att du använder en vanlig spänningsavledare där det finns stora elektriska störningar.**

**Nätkabel:** Pumpen levereras med en monterad kabelgenomföring och cirka 2,8 m nätkabel. Rekommenderad kabel: H05RN-F3G0.75; SJTW 105C 3-18AWG; max YD 8 mm.

Detta schema visar kabelanslutningarna nedifrån med gränssnittskortets skydd borttaget.



Om nätkabeln inte passar för installationen, går det att byta den.

- Kontrollera att pumpen kopplats bort från strömförsörjningen.



- Ta bort de sex skruvarna från gränssnittskortets lock under pumpen. Ta bort gränssnittskortets lock. Det kan vara praktiskt att ta av locket helt. Om du gör det, ta bort jordledningen.
- Lossa kopplingsplintens anslutningar. Ta bort dragavlastningen genom att föra backarna åt var sin sida.
- Lossa kabelgenomföringen med en 19 mm nyckel och ta bort genomföringen och kabeln.
- Träd ersättningskabeln genom genomföringens tre delar, pumphuset och dragavlastningen.  
Anslut den nya kabeln till kopplingsplinten, enligt schemat ovan.
- Dra åt dragavlastningen, och kabelgenomföringen till 2,5 Nm. Kontrollera att jordledningen i locket sitter fast. Montera åter locket, och kontrollera att jordledningen inte kläms i locket. Se till att tätningslisten sitter som den ska.



**Säkring i strömförsörjningen:** säkring av typen T2,5 A H 2 250 V med 20 mm fördröjning, som sitter i en säkringshållare mitt på kopplingsplattan på pumpens baksida.

**Strömavbrott:** Denna pump har en automatisk återstartfunktion som, när den är aktiv återställer pumpen till det driftläge den befann sig i när strömmen bröts. Se 16.6 *Automatisk återstart*.

**Återkommande stopp/start:** Koppla inte på/av mer än 100 gånger per timme, oavsett om du gör det för hand eller med den automatiska återstartfunktionen. Vi rekommenderar fjärrstyrning vid återkommande starter och stopp.

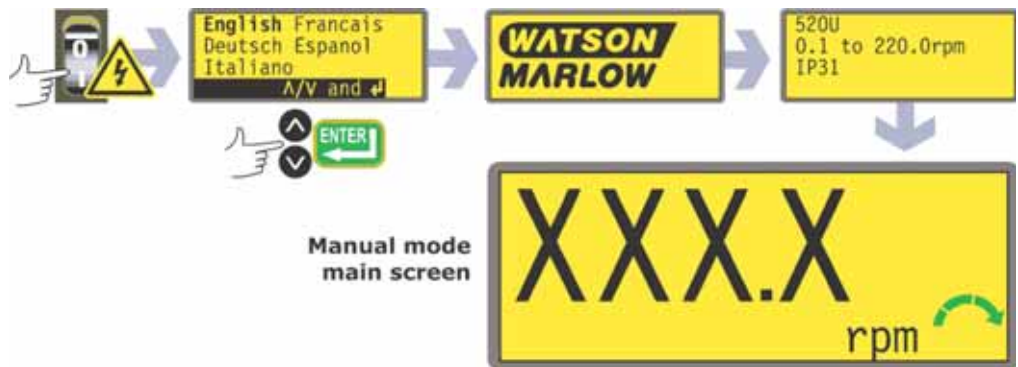
## 11 Checklista vid idrifttagning

**OBS:** Se även *Slangisättning*.

- Kontrollera att pumpslangen och in- och utloppsledningarna är korrekt anslutna.
- Kontrollera att pumpen är ansluten till lämplig strömförsörjning.
- Se till att rekommendationerna i avsnitt 9 *God praxis för installering av pumpar* följs.

## 12 Slå på pumpen för första gången

**OBS:** Denna manual använder **fetstil** för att markera det aktiva alternativet i menyerna: "**English**" i första menyn, visas här som exempel. Det aktiva alternativet visas på pumpens skärm i **inverterad** text.



- Slå på strömförsörjningen på pumpens baksida. Pumpen genomför ett självtest vid tillslag för att bekräfta att minnet och hårdvaran fungerar som de ska. Om den hittar något fel visas ett felmeddelande. Se 23.1 *Felkoder*.
- Pumpen visar en språkmeny. Använd **upp-** och **nedpilen** för att välja språk. Tryck på knappen **ENTER** för att bekräfta valet.  
**Följande information utgår från att du valde engelska.**  
När du valt språk kommer denna meny inte att visas igen och alla menyer kommer att visas på det språk du valde. (Nedan beskrivs hur språket kan återställas. Se 16.10 *Språk*.)
- Pumpen visar Watson-Marlows startskärm i fyra sekunder, följt av en skärm med pumpens modell i fyra sekunder, och sedan huvudmenyn för manuellt läge.
- Rotationssymbolen i teckenfönstret visar rotation medurs. Rotationsvarvtalet är pumpens högsta. Övriga standardstartparametrar finns i tabellen nedan.

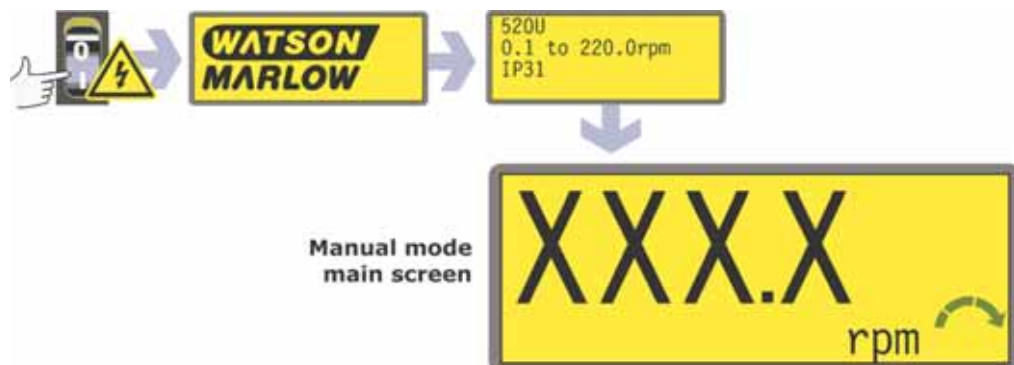
| Standardvärden vid första start |                          |                          |                      |
|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|
| <b>Språk</b>                    | Ej inställt              | <b>Analog ingång</b>     | 4-20 mA              |
| <b>Varvtal</b>                  | Maximum                  | <b>Användartrimning</b>  | Inget                |
| <b>Riktning</b>                 | Medurs                   | <b>Fjärrstopp</b>        | Öppen=kör            |
| <b>Kalibrering</b>              | 520R 9,6 mm tube (slang) | <b>Utgång 1</b>          | Start/stopp*         |
| <b>Bakgrunds-belysning</b>      | På                       | <b>Utgång 2</b>          | Rotations-riktning † |
| <b>Keypad lock</b>              | Av                       | <b>Utgång 3</b>          | Automatisk/Manuell ‡ |
| <b>Auto-restart</b>             | Av                       | <b>Utgång 4</b>          | Allmänt larm         |
| <b>Pumpstatus</b>               | Stoppad                  |                          |                      |
| <b>Pipsignal</b>                | På                       | <b>Run * (kör*)</b>      | = hög                |
| <b>Manuell skärm</b>            | varv/min                 | <b>Medurs rotation †</b> | = hög                |
| <b>Säkerhetskod</b>             | Ej inställt              | <b>Auto ‡</b>            | = hög                |

**OBS:** Inställningarna ovan för Kör, Medurs rotation och Auto är de som gäller för de funktioner som finns på utgång 1, utgång 2 respektive utgång 3 vid uppstart för första gången. En hög signal på utgång 2, exempelvis, anger medurs rotation. Dessa kan bytas senare efter användarens behov.

**Pumpen är nu klar att användas enligt standardinställningarna ovan.**

Alla driftparametrar kan ändras med hjälp av knapptryckningar. Se 14 *Manuell drift*.

## 13 Slå på pumpen därefter (om den inte är i läget för automatisk återstart)




- Slå på strömförsörjningen på pumpens baksida. Pumpen genomför ett självtest vid tillslag för att bekräfta att minnet och hårdvaran fungerar som de ska. Om den hittar något fel visas ett felmeddelande. Se 23.1 *Felkoder*.
- Pumpen visar Watson-Marlows startskärm i fyra sekunder, följt av en skärm med pumpens modell i fyra sekunder, och sedan huvudmenyn för manuellt läge.
- **OBS:** Om VILKEN SOM HELST knapp trycks in när de första skärmarna visas, hoppar visningen till nästa skärm. Om du snabbt trycker på två valfria knappar eller två gånger på en knapp direkt efter tillslaget hoppar visningen till huvudmenyn för manuellt läge. När du kommit till huvudmenyn för manuellt läge, återgår knapparna till sina vanliga funktioner - se 14.1 *Knappsatsens funktion i manuellt läge* nedan. Ytterligare ett tryck på **START** startar pumpen.
- Standardvärden vid start är de värden som var valda när pumpen senast stängdes av. Kontrollera att pumpen är inställd efter dina behov.

### **Pumpen är nu klar att använda.**

Alla driftparametrar kan ändras med hjälp av knapptryckningar. Se 14 *Manuell drift*.

## 14 Manuell drift

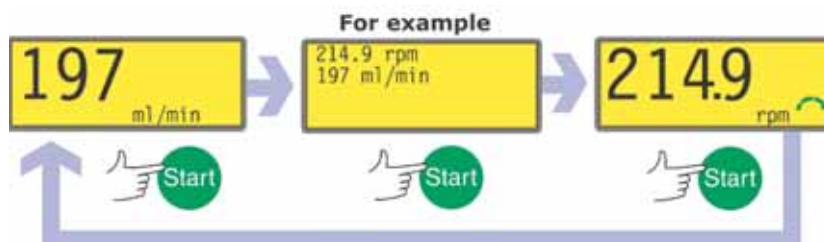
### 14.1 Knappsatsens funktion i manuell läge

Alla pumpens inställningar och funktioner i manuell läge ställs in och styrs med hjälp av knapptryckningar. Direkt efter den startsekvens som beskrevs ovan, visas huvudmenyn för manuell läge. Aktuell riktning visas i teckenfönstret med en medurs- eller moturspil. Om ett utropstecken ( ! ) visas, anger det att den automatiska återstarten är på (se 16.6 *Automatisk återstart*). Om en hänglåsikon (  ) visas, anger det att knapplåset är på (se 14.2 *Knapplås*).

**OBS:** Ett antal av funktionerna nedan är genvägar till kommandon som även är tillgängliga via huvudmenyn. Se 15 *Huvudmeny*.

**Ett kort, enstaka tryck** på varje knapp, ger en signal (om den är aktiverad - se 14.3 *Knappsatsljud*) och gör att pumpen gör följande:

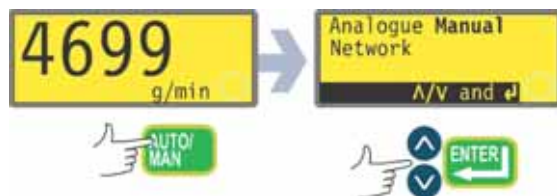
- **START:** startar pumpen med det varvtal och den riktning som visas i teckenfönstret. Rotationssymbolen börjar röra sig för att bekräfta att pumpen är igång. Vi rekommenderar att varvtalet minskas till ett minimum (0,1 varv/min) innan pumpen startas.



Om pumpen körs när **START** trycks in, gör det att den information som visas i huvudmenyn för manuell läge växlar från varv/min, till flöde uttryckt i milliliter per minut (via en varningskärm om flödet inte kalibrerats och om det är första cykeln efter tillslaget) till både varv/min, och flöde. Se 18 *Flödeskalibrering*.



- **MAX**: så länge **MAX** hålls intryckt, körs pumpen på högsta tillåtna varvtal och i den rotationsriktning som visas i teckenfönstret. När den släpps, återgår pumpen till tidigare status.  
**OBS**: Snabbfyllning av slangen uppnås genom att man trycker på **MAX** tills vätska strömmar genom pumpen och når utloppet. Sedan släpps **MAX**.



- **AUTO/MAN**: växlar pumpen till analogt styrläge. När pumpen startas går den med det varvtal som ställs in av en analog kommunikationssignal som kopplas till pumpen, och i den riktning som visas i teckenfönstret.
- **STOP**: påverkar inget om inte pumpen går. Om pumpen går och **STOP** trycks in, stannar pumpen. Teckenfönstret fortsätter visa tidigare varvtal och riktning. Pumpen återgår till detta varvtal och denna riktning när **START** trycks in igen.
- **Upppilen**: ökar det varvtal som visas i steg om minst 0,1 varv/min (såvida inte det visade varvtalet redan är det högsta tillåtna). Om pumpen sedan startas genom att **START** trycks in, går den med det nya varvtalet. Om pumpen går när **upppilen** trycks in, börjar ändringen gälla direkt.  
**OBS**: Efter en varvtalsändring, visas en skärm med det nya varvtalsvärdet **och** det nya flödet i fyra sekunder innan skärmen återgår till den tidigare inställda huvudmenyn för manuellt läge: varv/min **eller** flöde.
- **Nedpilen**: minskar det varvtal som visas på skärmen i steg om minst 0,1 varv/min. Om pumpen sedan startas genom att **START** trycks in, går den med det nya varvtalet. Lägsta möjliga varvtal är 0,1 varv/min. Om pumpen går när **nedpilen** trycks in, börjar ändringen gälla direkt.  
**OBS**: Efter en varvtalsändring, visas en skärm med det nya varvtalsvärdet **och** det nya flödet i fyra sekunder innan skärmen återgår till den tidigare inställda huvudmenyn för manuellt läge: varv/min **eller** flöde.  
**OBS**: Du kan minska pumpens varvtal från 0,1 varv/min till 0 varv/min genom att trycka på **nedpilen**. Pumpen går fortfarande och rotationssymbolen fortsätter att röra sig. Tryck på **upppilen** för att återigen få pumpen att gå med minimivarvtalet.
- **DIRECTION**: växlar den rotationsriktning som visas på teckenfönstret. Om pumpen sedan startas genom att **START** trycks in, roterar den i den nya riktningen. Om pumpen går när **DIRECTION** trycks in, börjar ändringen gälla direkt.

- **ENTER**: växlar vilken information som visas på huvudskärmen för manuellt läge, från varv/min, till flöde uttryckt i milliliter per minut (via en varnings-skärm om flödet inte kalibrerats och om det är första cykeln efter tillslaget) till både varv/min, och flöde. (Se **START** ovan. Se 18 *Flödeskalibrering*.) Detta fungerar när pumpen står stilla och när den går. Standardvärdena kan ändras från menyn Setup (inställningar). Se 16.3 *Skärmar*.
- **MENU**: visar huvudmenyn, där alla pumpinställningarna kan styras, även MemoDose. Se 15 *Huvudmeny*.

**Kombinationer av knapptryckningar** gör att pumpen fungerar enligt följande:

- **Uppilen** och **DIRECTION** vid påslag: växlar mellan knappsljud på och av.
- **START** vid påslag: kopplar på funktionen automatisk återstart. Se 16.6 *Automatisk återstart*.
- **STOP** vid påslag: kopplar av funktionen automatiskt återstart. Se 16.6 *Automatisk återstart*.
- **STOP** och **DIRECTION** vid påslag: gör att användaren kan trycka på **upp-** och **nedpilarna** för att växla villkoret för fjärrstyrningen mellan öppen=stopp och öppen=kör.
- **STOP** och **uppilen** medan pumpen står stilla: sätter på bakgrundsbelysningen.
- **STOP** och **nedpilen** medan pumpen står stilla: stänger av bakgrundsbelysningen.
- **MAX** och **uppilen**: ställer in maxvarvtalet:
- **MAX** och **nedpilen**: ställer in lägsta tillåtna varvtal.
- **DIRECTION** och **nedpilen**: pauserar visningen för att visa pumpens ROM-version i fyra sekunder.
- **START** nertryckt i två sekunder: växlar mellan knapplås på och av. Endast **START** och **STOP** är aktiva när knapplåset är aktiverat. Hänglåsikonen visas.
- **STOP** nertryckt i två sekunder: växlar mellan knapplås på och av. Endast **START** och **STOP** är aktiva när knapplåset är aktiverat. Hänglåsikonen visas.
- **STOP STOP** inom en halv sekund: genväg till MemoDose-menyn. Om du befinner dig i MemoDose, genväg tillbaka till huvudmenyn för manuellt läge. Se 17 *MemoDose*.

**OBS:** Högsta tillåtna varvtal för drivenheten är 220 varv/min som standard. Det är möjligt att ställa in denna gräns vid valfritt varvtal upp till detta värde. Se *Inställning av maxvarvtal*.

## 14.2 Knapplås

Det går att låsa knappsatsen för att förhindra ändringar i pumpens varvtal eller andra inställningar, och endast möjliggöra stopp eller start av pumpen. Hänglåssymbolen visas i teckenfönstret.

- Medan pumpen går, håll **START** intryckt i två sekunder. Hänglåssymbolen visas, och endast **START**- och **STOP**-knapparna fungerar.
- Det går även att låsa knappsatsen när pumpen står stilla. Håll **STOP** intryckt i två sekunder. Hänglåssymbolen visas, och endast **START**- och **STOP**-knapparna fungerar.
- För att låsa upp knappsatsen medan pumpen går, håll **START** intryckt i två sekunder. Hänglåssymbolen försvinner. Om pumpen står stilla, håll **STOP** intryckt tills hänglåssymbolen försvinner.

## 14.3 Knappsatsljud

Pumpens knappsats kan vara tyst vid användandet, eller indikera en utförd knapptryckning med en pipsignal.

- För att växla ljudet mellan till och från, stanna pumpen. Slå från strömbrytaren på pumpens baksida.
- Tryck in **uppilen** och **riktningsknappen** samtidigt som du slår på strömbrytaren på pumpens baksida.

## 14.4 Manuell drift och fjärrstyrda digitala in- och utgångar

Ingångarna för fjärrstyrning, riktning och läckagedetektering kan användas i detta läge.

Utgångarna för fjärrstatus fungerar fullständigt i detta läge.

**STOP**-knappen fungerar som ett nödstopp som bryter allt. Ingången start/stopp startar inte pumpen i manuellt läge, men när **START** tryckts in, stoppar och startar ingången för fjärrstyrning pumpen enligt dess driftstatus.

Om du inverterar funktionen för fjärrkopplaren start/stopp så att öppen = stopp, måste du ansluta stift 7 till stift 19 på den nedre D-kontakten för att kunna starta pumpen från knappsatsen.

Om **STOP** trycks in, har inte fjärrkopplaren någon effekt.

Det går inte att invertera fjärrsignalen för riktning.

## 15 Huvudmeny

### 15.1 Knappsatsens funktion i menyer

Förutom sina funktioner i annan drift, har följande knappar specifika funktioner i menyerna:

- **STOP:** I allmänhet fungerar **STOP** som en "bakåtknapp", som man kan använda för att gå upp en menynivå utan att göra några ändringar.
- **Uppilen:** **Uppilen** används vid val av menyposter: den flyttar upp markeringen i menyn. När en skärm där man kan mata in numeriska värden visas, ökar den visade siffran om man trycker på **uppilen**.
- **Nedpilen:** **Nedpilen** används vid val av menyposter: den flyttar ner markeringen i menyn. När en skärm där man kan mata in numeriska värden visas, minskar den visade siffran om man trycker på **nedpilen**.
- **ENTER:** **ENTER**-knappens funktioner liknar den som returtangenten har på en dator: den bekräftar de knappnedtryckningar som gjorts omedelbart före. Vid val i menyn, startar den åtgärd eller den visning som valts i en meny med hjälp av **upp-** och **nedpilarna**.

**OBS:** Bekräftelseskärmar visas i 4 sekunder. Medan de visas, tar ett enstaka tryck på valfri knapp bort dem.



## 15.2 Inmatningar i huvudmenyn

**MENU** visar huvudmenyn. Den fungerar var som helst under pumpens användning utom då felmeddelanden visas, eller i skärmar där **upp-** och **nedpilarna** används för att mata in värden.



I huvudmenyn finns fyra val: **Setup** (inställningar), **MemoDose**, **Pin out details** (stiftinformation) och **Exit** (avsluta). Använd **uppilen** och **nedpil** för att välja. Tryck på knappen **ENTER** för att bekräfta valet.

### Setup (Inställningar)

I **Setup** kan man ställa in pumpens driftsparametrar under 12 olika rubriker: **Trim** (trimning), **Analogue** (analog), **Display** (skärm) **Outputs** (utgångar), **Remote stop** (fjärrstopp), **Auto-restart** (automatisk återstart), **Set max speed** (ställ in maxvarvtal), **Backlight** (bakgrundsbelysning), **ROM**, **Language** (språk), **Defaults** (standardinställningar) och **Security code** (säkerhetskod).

### MemoDose

**MemoDose**-funktionen används för att komma ihåg vilket antal varv som krävs för att dosera en inställd vätskevolym, och få pumpen att dosera den volymen upprepade gånger. Denna meny ger även tillgång till **Calibration menu** (kalibreringsmenyn), där användaren kan kalibrera flödet.

### Pin out details (stiftinformation)

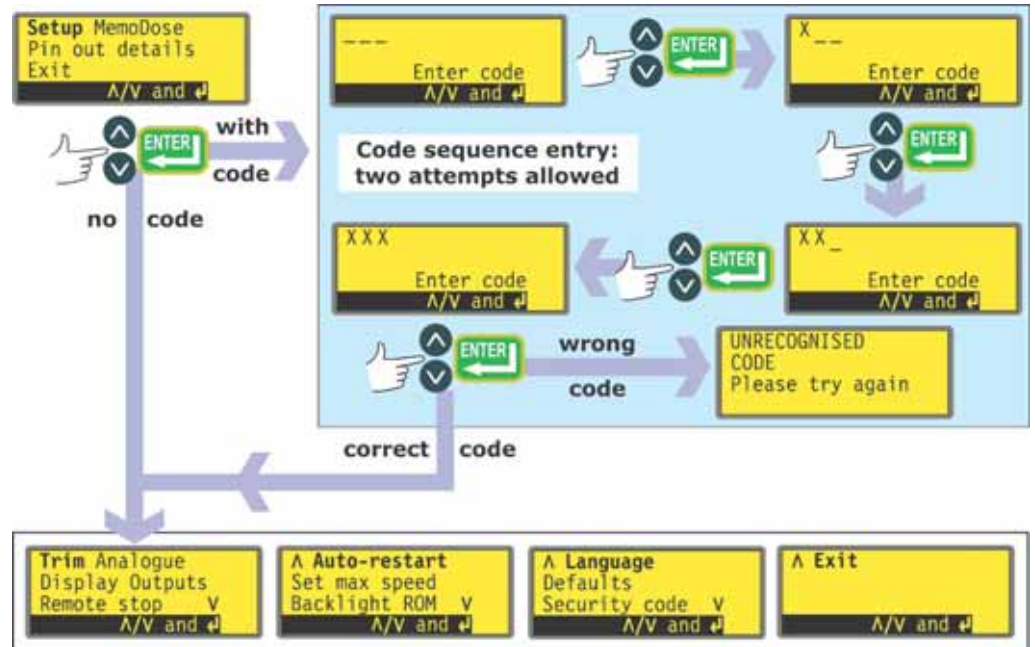
När **Pin out details** väljs visar pumpen en varningssskärm och därefter de förinställda stifttilldelningarna och spänningen under 17 olika rubriker: **Analogue input** (analog ingång), **Analogue output** (analog utgång), **Tacho output** (tachoutgång), **Run/Stop input** (start/stopp-ingång), **Direction enable** (aktivera riktning), **Direction input** (riktningsingång), **Leak input** (läckageingång), **Auto/Man toggle** (växling auto/manuell), **Dose input** (doseringsingång), **Output 1** (utgång 1), **Output 2** (utgång 2), **Output 3** (utgång 3), **Output 4** (utgång 4), **Supply** (strömförsörjning), **0 volts** (0 V), **Earth** (jord) och **Others** (övriga).

### Avsluta

Om **Exit** (avsluta) väljs, återgår pumpen till sitt senaste manuella tillstånd med stillastående pump.

## 16 Inställningar

Pumpen kan konfigureras för begränsad tillgång till inställningsparametrarna för de användare som matar in en korrekt tresiffrig säkerhetskod. **OBS:** Säkerhetskoden kan ställas in, ändras eller tas bort från menyn Setup (inställningar). Se 16.12 *Säkerhetskod*.



### Om ingen säkerhetskod ställts in

Om ingen säkerhetskod ställts in, och du väljer **Setup** (inställningar) och trycker på **ENTER** visar pumpen den första delen av menyn Setup.

### Om en säkerhetskod ställts in

När en säkerhetskod ställts in, och du väljer **Setup** och trycker på **ENTER** visar pumpen en skärm med tre platser för siffror och instruktionen "Enter code" (ange kod). Använd **uppilen** och **nedpilen** för att välja mellan siffrorna 0 och 9 för den första siffran. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. Upprepa för den andra siffran. Upprepa för den tredje siffran. Det sista trycket på **ENTER** får pumpen att visa den första delen av menyn Setup (inställningar).

Om den tresiffriga koden matas in fel, visar pumpen ett felmeddelande under en kort stund och visar åter den första skärmen för inmatning av siffror. Om ett andra försök misslyckas, visar pumpen ett felmeddelande under en kort stund och återgår till huvudmenyn för manuellt läge.

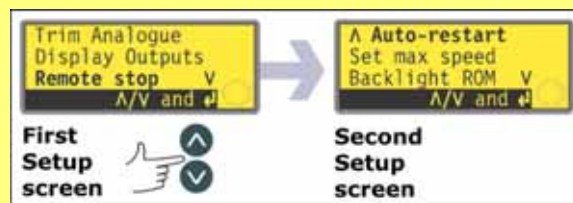
## Menyn Setup (inställningar)

Menyn Setup upptar fyra skärmar.

För att förflytta dig från en skärm till efterföljande skärmar, trycker du på nedpilen upprepade gånger. Varje post markeras i tur och ordning tills den sista posten är markerad.

Om du trycker på nedpilen en gång till, visas nästa skärm i menyn, med första posten markerad.

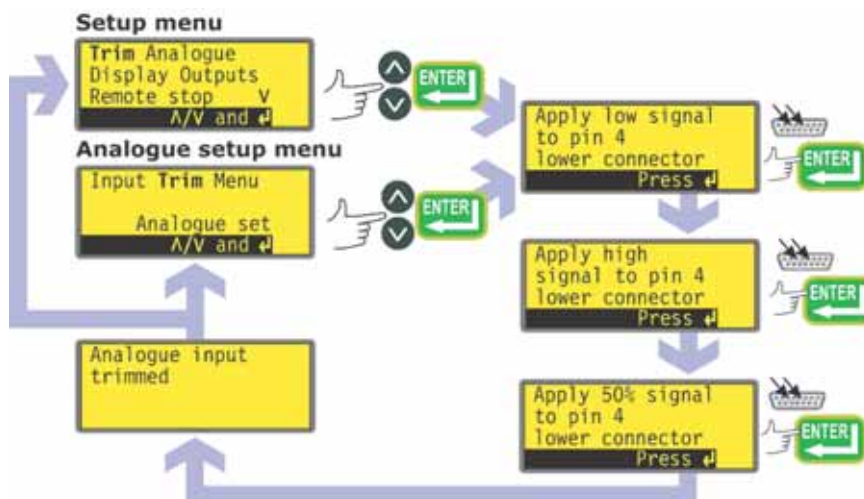
Följ instruktionerna i omvänd ordning och använd uppilen för att förflytta dig till en post på en tidigare skärm i menyn.



Gör ditt val med **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.

## 16.1 Trimning

När pumpen är fjärrstyrd, följer den en analog signal från användarens fjärrstyrningssystem till stift 4 på nedre D-kontakten på pumpens baksida med intervallen 4-20 mA eller 0-10V. Inställningen **Trim** används för att kalibrera pumpen mot ett analogt styrsystem. Sekvensen kan matas in direkt från menyn Setup eller från menyn Analogue setup (analoga inställningar).



- Välj **Trim** i menyn Setup eller menyn Analogue setup med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Lägg på den låga, analoga processsignalen på stift 4 på den nedre D-kontakten enligt instruktionen i teckenfönstret. Se 16.2 *Analogt*. Medan signalen är pålagd, tryck på **ENTER** för att registrera signalen som en kalibreringspunkt.
- Lägg på den högsta processkontrollsignalen. Medan signalen är pålagd, tryck på **ENTER** för att registrera signalen som en kalibreringspunkt.
- Lägg på 50% av den högsta processkontrollsignalen. Medan signalen är pålagd, tryck på **ENTER** för att registrera signalen som en kalibreringspunkt.
- Om något blir fel, kan användaren trycka på **STOP** när som helst i sekvensen. Pumpen visar då föregående skärm.
- Det sista trycket på **ENTER** får pumpen att visa en skärm för bekräftelse och sedan den skärm som den gick in i trimningssekvensen från: menyn Setup eller menyn Analogue setup.

Pumpen beräknar sedan ett linjärt svar från låg till medium och från medium till hög, och registrerar resultatet som en ny analog insignalskalibreringskurva.

Om några av de tre pålagda signalerna är likadana, visas ett varningsmeddelande innan skärmen för bekräftelse visas, och trimningen ignoreras.

**OBS:** Genom att lägga på den högsta processkontrollsignalen när den minsta krävs och vice versa, kan ett inverterat svar ställas in.



## 16.2 Analogt

När pumpen är fjärrstyrd, följer den en analog signal från användarens fjärrstyrningssystem till stift 4 på nedre D-kontakten på pumpens baksida med intervallen 4-20 mA eller 0-10V. Alternativet **Analogue** (analogt) i menyn Setup gör att man kan konfigurera pumpen så att den kan användas med fjärrstyrningssystemet.



- Välj **Analogue** i menyn Setup med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Tre alternativ visas: **Input**, **Trim** och **Menu**.

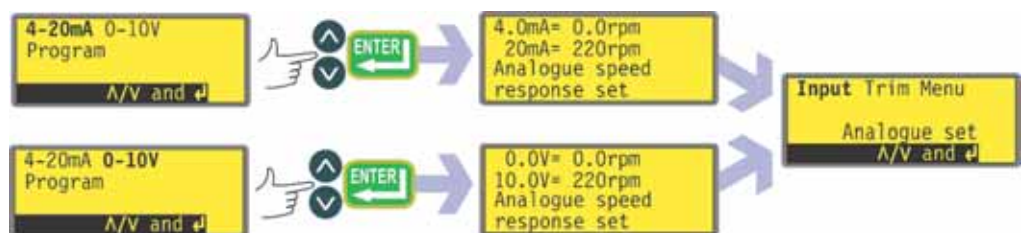
Med valet **Input** (insignal) kan man tala om för pumpen vilken signaltyp som ska läggas på, eller välja programalternativet. Om man väljer **Program** i den efterföljande menyn, kan man välja insignaltyp och tala om för pumpen med vilka varvtal den ska arbeta när den tar emot en låg eller hög processkontrollsignal. Se *Insignal*.

**Trim** (trimning) visar menyn Trim, som beskrivs ovan. Se 16.1 *Trimning*.

**Menu** återgår till den första delen av menyn Setup (inställningar). Se 16 *Inställningar*.

### Input (insignal)

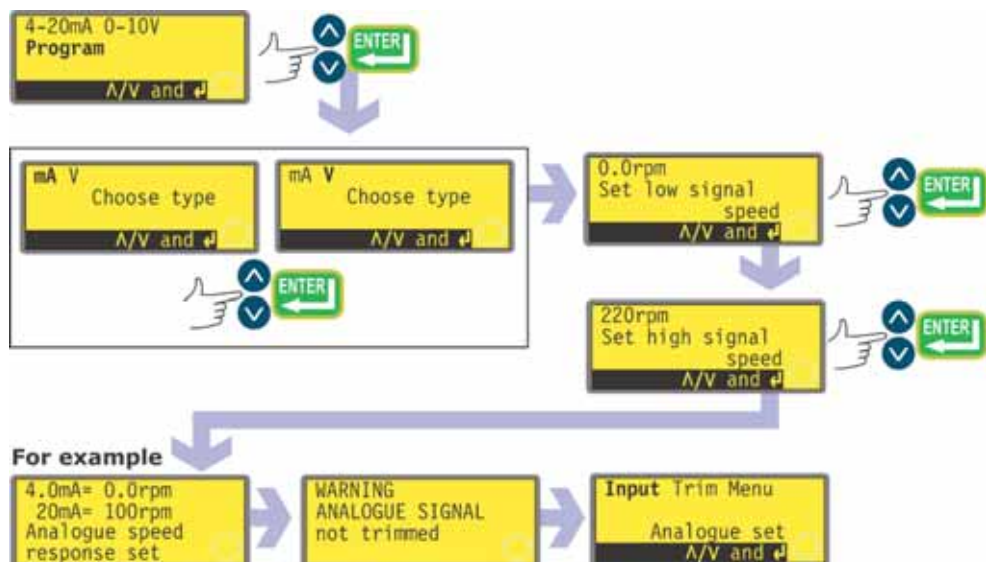
- Välj **Input** med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Pumpen erbjuder ytterligare två alternativ: **4-20 mA** och **0-10 V**. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att göra ditt val och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.



- Pumpen konfigurerar hårdvaran och fabriksinställda svarsdata och visar under en kort stund en skärm för bekräftelse. Skärmen återgår till 4-20 mA och 0-10 V.
- Alternativt kan användaren välja **Program** för att konfigurera pumpen att svara på ett användarprogrammerat sätt på valfritt processsignalintervall inom de gränser som beskrivs ovan.

## Program

- Välj **Program** med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Pumpen erbjuder två ytterligare alternativ: **mA** och **V**. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att göra ditt val och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.



- Pumpen visar en skärm där du kan ställa in varvtalet för låg insignal. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att bläddra igenom skärmen till valt varvantal och tryck på **ENTER** för att bekräfta siffran.
- Pumpen visar en skärm där du kan ställa in varvtalet för hög insignal. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att bläddra igenom skärmen till valt varvantal och tryck på **ENTER** för att bekräfta siffran.
- Om något blir fel, kan du trycka på **STOP** när som helst i sekvensen (innan du trycker på **ENTER** på skärmen för varvtalet för hög signal). Pumpen visar då föregående skärm.
- Vid det sista trycket på **ENTER** konfigurerar pumpen hårdvaran och programmerade svarsdata. Den visar under en kort stund en skärm för bekräftelse och en varning att den analoga signalen inte är trimmad, och återgår sedan till menyn Analogue setup (analog inställningar).

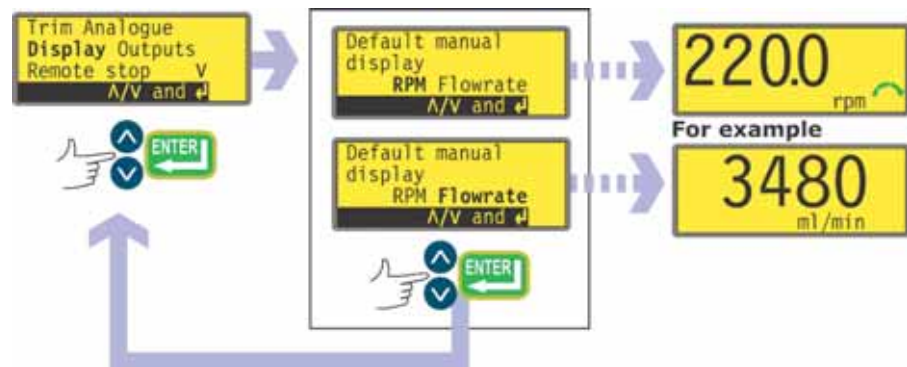
Vi rekommenderar att en trimningskalibrering alltid utförs för att trimma in pumpens svar till den verkliga, analoga processignalen.

## Meny

Med **Menu** återgår du till den första delen av menyn Setup (inställningar), som beskrivs ovan. Se 16 *Inställningar*.

## 16.3 Skärmar

Pumpen kan visa en av två standardskrärmar i manuellt läge: varv i minuten eller flöde i millimeter i minuten.



- I den första skärmen i menyn Setup, markera **Display** (skärm) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm där du kan välja format för huvudmenyn för manuellt läge. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att göra ditt val och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Pumpen visar åter första skärmen i menyn Setup.
- När pumpen körs nästa gång, kommer huvudmenyn för manuellt läge att visa pumpens aktivitet i varv/min eller ml/min, enligt ditt val.

**OBS:** Det finns även ett tredje visningsalternativ: visa varv/min **och** flöde. Se *Alternativt* nedan.

### Alternativt ...

- I huvudmenyn för manuellt läge, tryck upprepade gånger på **ENTER** för att växla visningen mellan varv/min, ml/min eller båda, enligt ditt val. Detta fungerar när pumpen står stilla och när den går. När pumpen går, kan du växla visningen på samma sätt genom att trycka upprepade gånger på **START**.

## 16.4 Utgångar

På pumpen 520U finns fyra digitala statusutgångar. Se 12 *Slå på pumpen för första gången* för standardstartvärden. Slå på för första gången för standardstartvärden. Var och en av fem parametrar kan konfigureras till valfri utgång, eller till mer än en utgång.

### Parametrarna är:

#### **Run/stop**

Ger en statusutsignal för att ange om pumphuvudet går eller står stilla. När pumpen går på 0 varv/min, anger start/stopp-utgången att den går.

#### **Direction** (riktning)

Ger en statusutsignal för att ange i vilken riktning pumpen är inställd att gå.

#### **Auto/man**

Ger en statusutsignal för att ange om pumpen är i analogt eller manuellt styrläge.

#### **General alarm** (allmänt larm)

Ger en alarmsignal vid alla systemfel utom: leak detected, (läckage detekterat), analogue signal out of range (analog signal utanför tillåtet intervall), analogue over-signal (analog översignal), analogue no signal (ingen analog signal).

#### **Leak detected** (Läcka upptäckt)

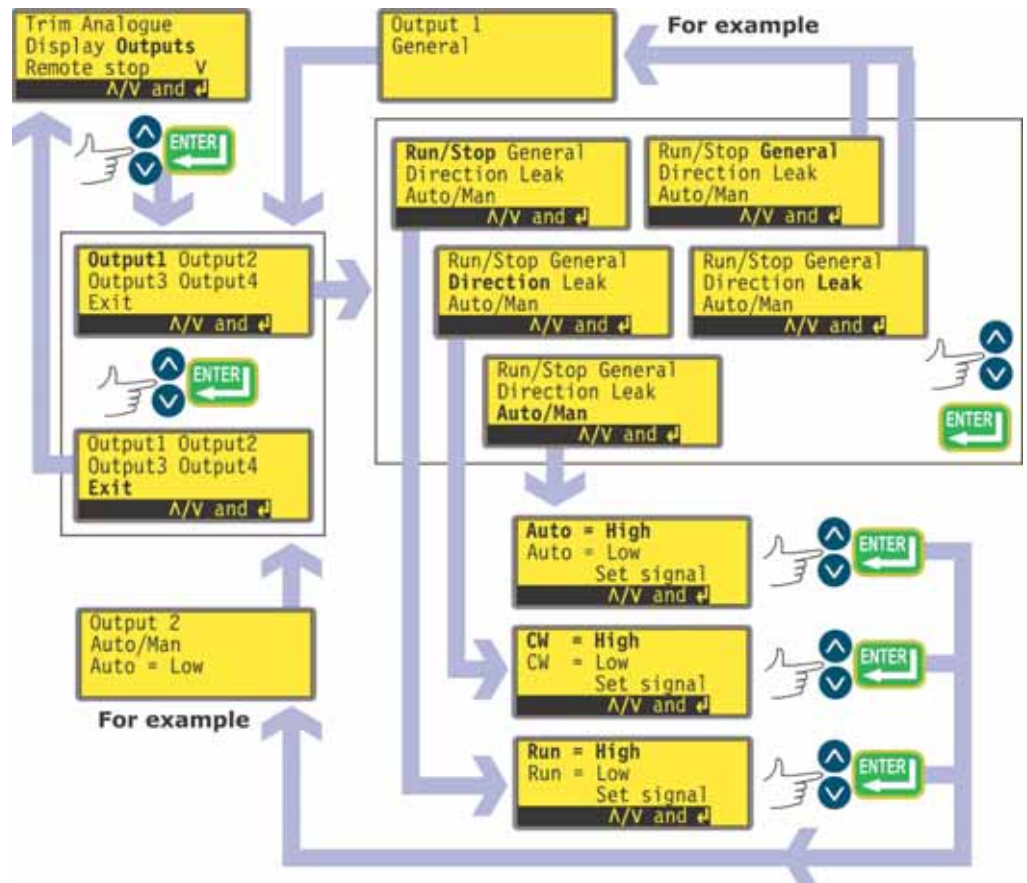
När denna utgång används med en läckagedetektor, ger den ett larm när pumpen stängts av automatiskt på grund av slangbrott.

Utgång 1 och utgång 2 finns i två format:

1. Från stift 10 och 11, nedre D-kontakten, som 5 V TTL-signaler.
2. Från stift 10 och 11, övre D-kontakten, som logiska utgångar med öppen kollektor.

Utgång 3 och utgång 4 ger logiska utgångar med öppen kollektor från stift 13 respektive 12, övre D-kontakt.

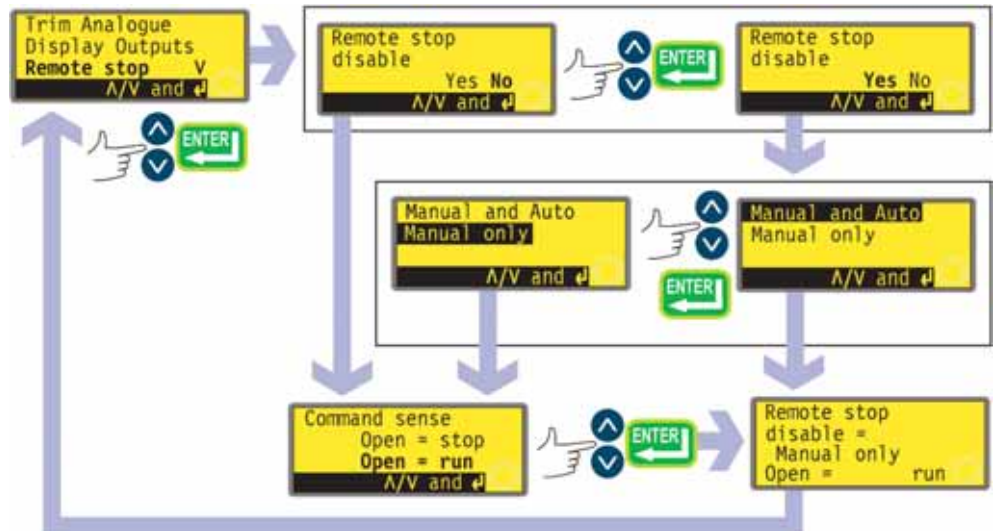
En matningsspänning från pumpen (5 V, 10 V, 12 V) eller fristående matning upp till 30 V till stift 22, övre D-kontakten, ger spänningsnivån för dessa logiska statusutgångar.



- I den första skärmen i menyn Setup, markera **Outputs** (utgångar) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm där du kan konfigurera var och en av de fyra utgångarna, eller avsluta denna meny. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att göra ditt val och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Om **Output 1** (utgång 1) väljs, visar pumpen de sex alternativen.
  - Om du väljer **General** (allmänt) eller **Leak** (läckage) med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och bekräftar valet genom att trycka på **ENTER** konfigureras det alternativet till utgång 1. En skärm för bekräftelse visas och visningen återgår till skärmen för val av utgång.
  - Om du väljer **Run/Stop**, **Direction** (start/stopp, rotationsriktning) eller **Auto/Man** (automatisk/manuell) med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och bekräftar valet genom att trycka på **ENTER** visas skärmar där du kan konfigurera Run (start) till **High** (hög) eller **Low** (låg), Clockwise (medurs) till **High** eller **Low** eller Auto (automatisk) till **High** (hög) eller **Low** (låg). Välj med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och tryck på **ENTER** för att bekräfta. Det valda alternativet konfigureras till utgång 1. Pumpen visar en skärm för bekräftelse och återgår till skärmen för val av utgång.
- Du kan konfigurera **Output 2**, **Output 3** och **Output 4** (utgång 2, 3 och 4) på samma sätt, eller välja **Exit** (avsluta).
- Om **STOP** trycks in under konfigureringen, bibehålls den tidigare inställningen för utgången och pumpen visar åter skärmen för val av utgång.
- Om **Exit** (avsluta) väljs, återgår pumpen till den första skärmen i menyn Setup.

## 16.5 Fjärrstopp

Pumpen 520U kan startas och stoppas med en fjärromkopplare mellan stift 7 och stift 19 på den nedre D-kontakten, med kommandovillkoret open=run eller open=stop. Den fungerar även med en logisk insignal mellan 5 V och 24 V på stift 7 på nedre D-kontakten. Inaktivering av fjärrstoppstyrningen medför inte att andra fjärrstyrningar inaktiveras.



- I den första skärmen i menyn Setup, markera **Remote stop** (fjärrstopp) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm för aktivering av funktionen fjärrstopp. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **Yes** (ja) eller **No** (nej) och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Om **No** (nej) väljs, frågar pumpen om du vill göra ytterligare val, om pumpen måste köras med öppen eller stängd fjärromkopplare: **Open=stop** (Open=stopp) eller **Open=run** (Open=kör). Välj med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och tryck på **ENTER** för att bekräfta. Pumpen visar en skärm för bekräftelse under en kort stund (se exemplet) och återgår sedan till den första skärmen i menyn Setup.

- Om **Yes** väljs, frågar pumpen användaren om fjärrstoppet är helt inaktiverat (för både manuell och automatisk drift) eller bara för manuell drift, så att fjärrstoppet fortfarande fungerar när pumpen är i automatiskt läge. Välj med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och tryck på **ENTER** för att bekräfta. Om manuell och auto väljs, visar pumpen en skärm för bekräftelse under en kort stund (se exempel) och återgår sedan till den första skärmen i menyn Setup. Om endast manuell väljs, frågar pumpen om du vill göra ytterligare val, om pumpen (med fjärrkontroll tillgängligt endast i automatisk läge) ska köras med öppen eller stängd fjärrkopplare: **Open=stop** (Open=stopp) eller **Open=run** (Open=kör). Välj med hjälp av **upp-** och **nedpilarna** och tryck på **ENTER** för att bekräfta. Pumpen visar en skärm för bekräftelse under en kort stund (se exemplet) och återgår sedan till den första skärmen i menyn Setup.
- **OBS:** Skärmen för bekräftelse anger om fjärrstopp är aktiverat eller avaktiverat, och visar kommandovillkoret för omkopplaren **även om fjärrstoppet är avaktiverat**.



**Även om fjärrstoppet är avaktiverat, kan pumpen fortfarande starta om den fjärrstyrda ingången för växling mellan automatiskt/manuellt läge används för att växla pumpen till analogt läge.**

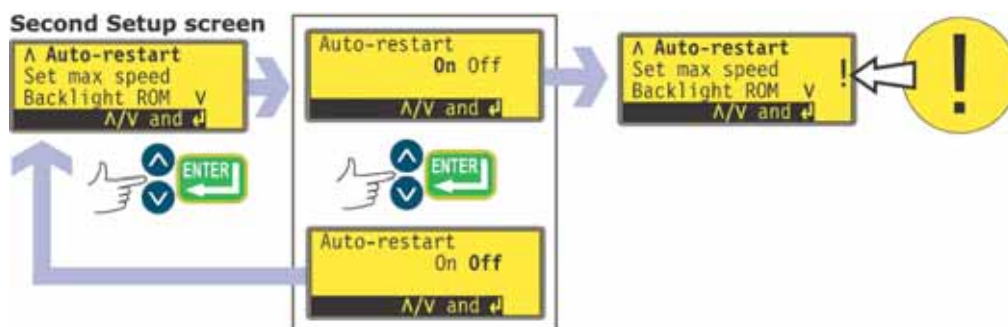
#### **Alternativt ...**

- För att växla kommandovillkoret för fjärrstyrning/fjärrstopp mellan öppen=stopp och öppen=kör: Stoppa pumpen. Slå från strömbrytaren på pumpens baksida.
- Håll **STOP-** och **riktningsknappen** intryckt, och slå på strömförsörjningen.



## 16.6 Automatisk återstart

Denna pump har en automatisk återstartfunktion. När den är aktiverad vid strömavbrott, återställer den pumpen när strömmen återställs till det driftläge den befann sig i när strömmen bröts. Den fungerar inte vid strömavbrott mitt i en dos. När pumpen startas igen, inväntar den ett tryck på **START**-knappen för att påbörja den avbrutna dosen igen. Automatisk återstart bibehålls när pumpen stängs av. När pumpen startar, titta efter symbolen ! i teckenfönstret. Symbolen anger ! att pumpen är inställd på automatisk återstart.



- I den andra skärmen i menyn Setup, markera **Auto-restart** (automatisk återstart) med hjälp av **upp-** och **nedpilarna**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm för aktivering av den automatiska återstarten. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **On** (till) eller **Off** (från) och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Om **Off** (från) väljs, återgår pumpen till den andra skärmen i menyn Setup. Den automatiska återstartfunktionen används inte.
- Om **On** (till) väljs, återgår pumpen till den andra skärmen i menyn Setup, där ett utropstecken ( ! ) nu visas. Detta tecken bekräftar att den automatiska återstartfunktionen är vald och kommer att användas nästa gång strömmen bryts och återställs.



### Alternativt ...

- Stoppa pumpen. Slå från strömbrytaren på pumpens baksida.
- Håll **START**-knappen intryckt och slå på strömförsörjningen. Symbolen ! visas i teckenfönstret.
- Starta pumpen. Om strömförsörjningen avbryts återstartas pumpen automatiskt när strömmen återställs.
- För att avaktivera den automatiska återstarten, slå från strömförsörjningen på pumpens baksida. Håll **STOP** intryckt och slå på strömförsörjningen. Symbolen ! syns inte.



**Använd inte den automatiska återstarten i mer än 100 starter per timme. Vi rekommenderar fjärrstyrning då ett stort antal starter och stopp krävs.**

**Använd inte den automatiska återstarten i mer än 100 starter per timme. Vi rekommenderar fjärrstyrning då ett stort antal starter och stopp krävs.**

## 16.7 Inställning av maxvarvtal

Pumpen 520U har ett högsta varvtal på 220 varv i minuten. Denna gräns kan minskas för driftändamål.

### Second Setup screen



- I den andra skärmen i menyn Setup, markera **Set max speed** (ställ in maxvarvtal) med hjälp av **upp-** och **nedpilarna**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm där du kan ställa in maxvarvtal för pumpen lika högt eller lägre än det högsta möjliga. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att ställa in högsta tillåtna varvtal och tryck på **ENTER** för att bekräfta siffran.
- Pumpen återgår till den andra skärmen i menyn Setup.
- Om maxvarvtalet ändras skalas pumpens svar på den analoga varvtalsstyrningen automatiskt om och den analoga tachoutsignalens intervall ställs om.

## 16.8 Bakgrundsbelysning

Man kan välja om pumpens skärm ska vara bakgrundsbelyst eller inte.



- I den andra skärmen i menyn Setup, markera **Backlight** (bakgrundsbelysning) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar en skärm där användaren kan sätta på eller stänga av teckenfönstrets bakgrundsbelysning. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **On** (till) eller **Off** (från) och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.
- Pumpen återgår till den andra skärmen i menyn Setup. Teckenfönstret är nu antingen upplyst eller inte, enligt användarens val.

### Alternativt ...

- För att stänga av bakgrundsbelysningen: tryck på **STOP** och **nedpilen** samtidigt.
- För att koppla på bakgrundsbelysningen: tryck på **STOP** och **uppilen** samtidigt.

## 16.9 ROM

Pumpen kan visa sin programversion, sitt modellnummer och pumpvarvtal.



- I den andra skärmen i menyn Setup, markera **ROM** med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Pumpen visar programversion, modellnummer och pumpvarvtal i fyra sekunder, och återgår sedan till den andra skärmen i menyn Setup. Den visar också en kontrollsumma: t.ex. CHK 123. Denna kan behövas om pumpens prestanda ska rapporteras till Watson-Marlows serviceavdelning.

### Alternativt ...

- Tryck på **REVERSE** och **DOWN** samtidigt för att avbryta visningen och visa pumpens ROM-version i fyra sekunder.

## 16.10 Språk

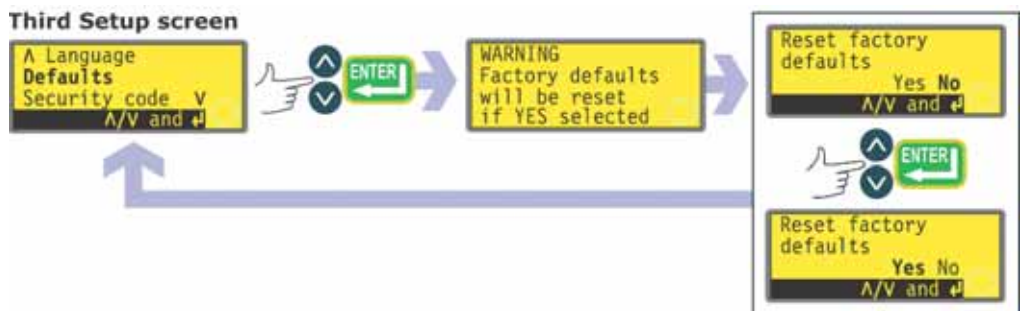
Pumpen kan ställas in för användning på flera språk.



- I den tredje skärmen i menyn Setup, markera **Language** (språk) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- I nästa skärm, välj ett språk med **upp-** och **nedpilarna**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val. Pumpen visar åter den tredje skärmen i menyn Setup på det språk du valt. Alla skärmar visas hädanefter på det språk du valt.

## 16.11 Standardinställningar

Alla inställningar av pumpen som användaren gjort kan återställas till standardinställningarna från fabriken.

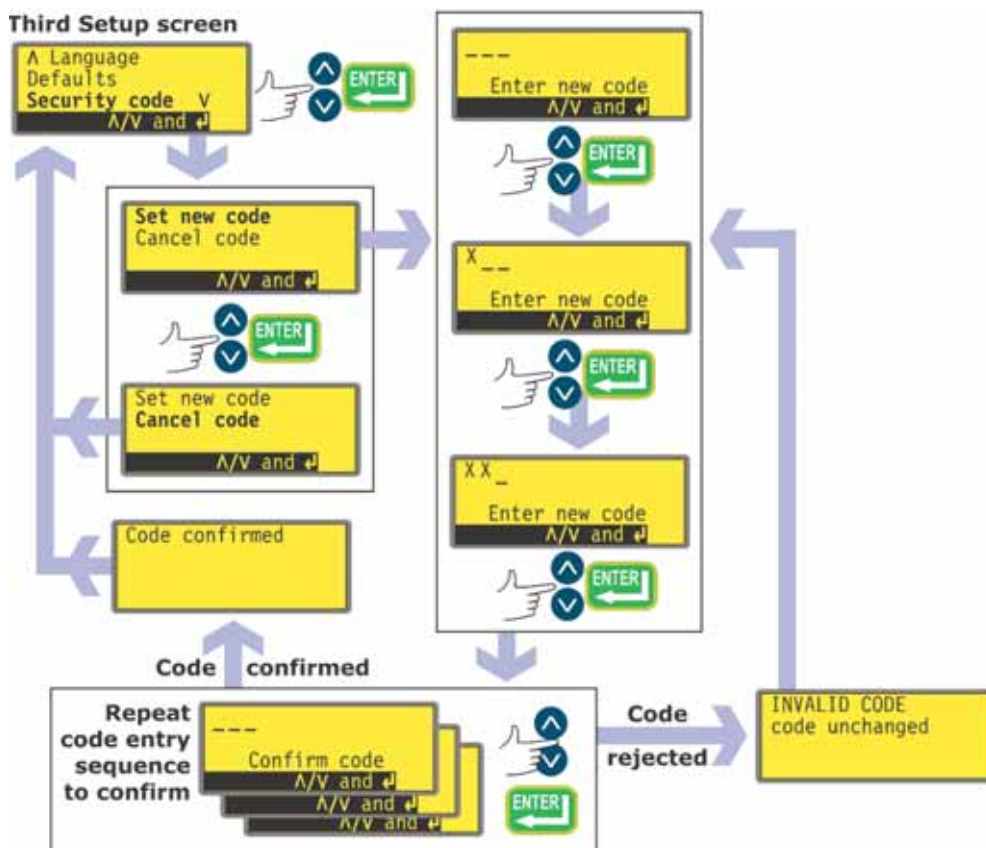


- I den tredje skärmen i menyn Setup, markera **Defaults** (standardinställningar) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- En varning visas i fyra sekunder, och pumpen ber användaren bekräfta att standardinställningarna från fabriken ska återställas. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att välja **Yes** (ja) om du vill att pumpen ska återställa alla inställningar som användaren gjort till standardinställningarna från fabriken (se 12 *Slå på pumpen för första gången*), eller **No** (nej) om du inte vill att den ska göra det. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val. Om **Yes** (ja) valdes, återställer pumpen standardinställningarna från fabriken och visar åter den tredje skärmen i menyn Setup. Om **No** (nej) valdes, gör pumpen inga ändringar i inställningarna och visar åter den tredje skärmen i menyn Setup.

## 16.12 Säkerhetskod

Åtkomligheten till pumpens inställningsmeny kan begränsas till dem som matar in en korrekt tresiffrig säkerhetskod. Se 16 *Inställningar*.

Koden måste först ställas in.



- I tredje skärmen i menyn Setup, markera **Security code** (säkerhetskod) med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- En skärm visas som uppmanar användaren att ställa in en ny kod eller, om det redan finns en kod, ta bort den. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att välja **Set new code** (ställ in ny kod) eller **Cancel code** (ta bort kod). **Om det inte finns någon kod, visas inte alternativet att ta bort koden.** Tryck på **ENTER** för att bekräfta ditt val.
- Om **Cancel code** (ta bort kod) väljs, tas säkerhetsskyddet bort och teckenfönstret återgår till den tredje skärmen i menyn Setup.
- Om **Set new code** (ställ in ny kod) väljs, visar pumpen en skärm med tre platser för siffror och instruktionen "Enter new code" (ange ny kod). Använd **upp-** och **nedpilen** för att välja mellan siffrorna 0 och 9 för den första siffran. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. Upprepa för den andra siffran. Upprepa för den tredje siffran. Det sista trycket på **ENTER** får pumpen att visa en liknande skärm för inmatning av tre siffror och instruktionen "Confirm code" (bekräfta kod).

- Upprepa den tresiffriga koden.
- Om den andra tresiffriga koden skiljer sig från den första, visar pumpen ett felmeddelande under en kort stund och visar åter den första skärmen för inmatning av siffror.
- Om koderna stämmer överens, visar pumpen ett bekräftelsemeddelande och visar sedan åter den tredje skärmen i menyn Setup. Tillgången till menyn Setup (inställningar) skyddas nu av den nya säkerhetskoden.
- Om **STOP** trycks in medan koden matas in, återgår pumpen till den tredje skärmen i menyn Setup. Om **STOP** trycks in medan koden bekräftas, återgår pumpen till första sifferinmatningsskärmen.

**OBS:** Om du har ställt in en kod, men glömt bort den, går det fortfarande att komma åt skärmarna i menyn Setup för att ta bort koden eller återställa den till ett annat tresiffrigt nummer. Kontakta leverantören eller Watson-Marlows tekniska support för förbikopplingskoden.

## 16.13 Avsluta

Fourth Setup screen



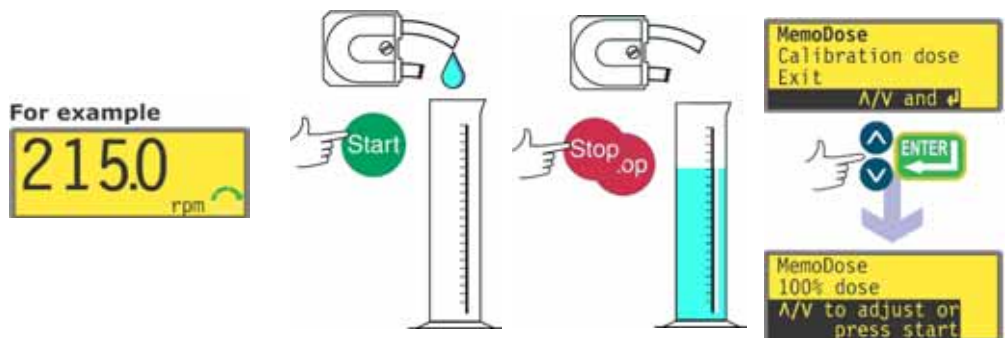
- I den fjärde skärmen i menyn Setup är **Exit** (avsluta) markerat. Tryck på **ENTER**.
- Skärmen återgår till huvudmenyn.

## 17 MemoDose

**OBS:** Från denna meny kommer man också åt flödeskalibreringen.

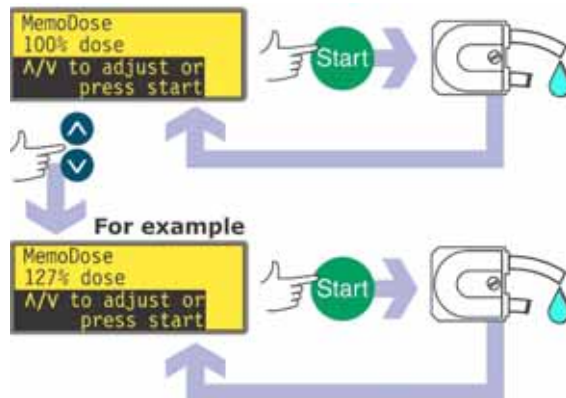
Varje gång pumpen startas genom att man trycker på **START**, registrerar den antalet varv pumphuvudet gör innan **STOP** trycks in. Antalet varv är proportionellt mot den vätskevolym som doserats, dvs. dosen. Funktionen MemoDose gör att användaren kan dosera en exakt vätskevolym upprepade gånger. För att göra det, måste en mängd vätska doseras som den masterdos som MemoDose kan upprepa exakt eller proportionellt.

### För att dosera en masterdos



- I huvudmenyn för manuellt läge, ställ in lämpligt varvtal och rotationsriktning med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och **riktningsknappen**. Lägre varvtal gör det enklare för användaren att mäta exakt, men ett sådant kanske inte motsvarar driftkraven.
- Placera ett lämpligt mätkärl under pumpens utloppsslang.
- Tryck på **START**. Pumpen går och vätska pumpas in i kärlet.
- När önskad vätskevolym doserats, måste man stoppa pumpen och visa MemoDose-skärmen. Detta kan ske på tre sätt.
  1. Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund. Pumpen stannar och visar omedelbart skärmen för MemoDose/Calibration (kalibrering). Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **MemoDose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. ELLER...
  2. Tryck en gång på **STOP**. Pumpen stannar. (Det gör det enklare att se till att vätskemängden som doseras är tillräckligt noggrann.) Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund. Pumpen visar skärmen för MemoDose/Calibration (kalibrering). Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **MemoDose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. ELLER...
  3. Tryck på **STOP**. Pumpen stannar. Tryck på **MENU**. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **MemoDose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. Pumpen visar skärmen för MemoDose/Calibration (kalibrering). Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **MemoDose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.

## För att upprepa dosen

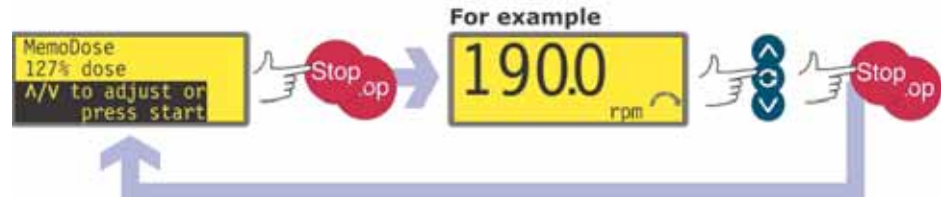


- Pumpen har registrerat det antal varv pumphuvudet måste göra för att dosera masterdosen. Om vätskevolymen i mätkärllet är den volym som krävs, tryck på **START** för att upprepa dosen.
- Om vätskevolymen i mätkärllet skiljer sig från den önskade volymen, kan procentinställningen justeras inom gränserna 1% till 999% av masterdosen. Använd **upp-** och **nedpilarna** för att ändra procentsatsen. Tryck på **START** för att dosera den nya dosen.
- Skärmen räknar ned under doseringen och stannar när dosen är slutförd.
- Om **STOP** trycks in under doseringen, stannar pumpen och återgår till skärmen för procentsats i MemoDose.

Tryck på **STOP**-knappen två gånger inom en halv sekund om du vill avsluta MemoDose och återgå till manuell drift.

## 17.1 Ändra doseringshastighet

Användaren måste avsluta MemoDose för att kunna ändra pumpens varvtal (och rotationsriktning). När pumpen återgår till MemoDose, doserar pumpen den tidigare dosstorleken med det nya varvtalet.



- Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund. Pumpen visar huvudmenyn för manuellt läge.
- **Starta inte pumpen. Om du gör det raderas den masterdos som registrerats tidigare och ersätts i pumpens minne av den aktuella, omätta dosen.** Justera det varvtal som visas på skärmen med hjälp av **upp-** eller **nedpilen**.
- Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund för att återgå till MemoDose. Skärmen visar den tidigare dosstorleken i procent. Pumpen doserar då med det nya varvtalet.

**OBS:** För att bibehålla MemoDose-värdet vid ett strömavbrott måste pumpen vara i läget för automatisk återstart. Doseringen fortsätter vid starten av en dos och väntar tills **START** trycks in, då skärmen för procentsats i MemoDose visas. Se 16.6 *Automatisk återstart*.

## 17.2 Användning av fotreglage och andra fjärrstyrda in- och utgångar med MemoDose

Man kan använda ett fotreglage för att starta dosering med MemoDose med fria händer som ett alternativ till att trycka på **START**.

För att använda MemoDose med ett fotreglage, trampa på fotreglaget en kort stund när skärmen för procentsats i MemoDose visas.

Ingången för fjärrkopplaren fungerar i detta läge. Om en dos avbryts av en fjärrstoppsignal, fortsätter dosen där den slutade när tillståndet ändras till kör.

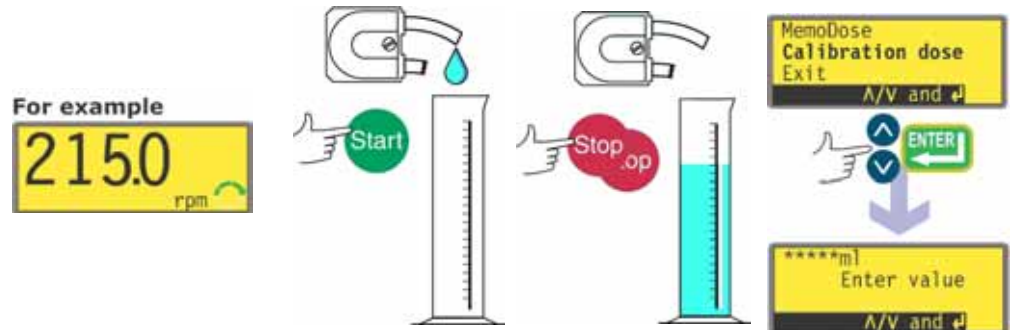
Fjärrstyrning av riktning är inaktiverat i detta läge. Ingången för läckagedetektering fungerar i detta läge. Samtliga statusutgångar fungerar i detta läge.

**OBS:** Knapplåsfunktionen är speciellt användbar för att förhindra oavsiktliga dosändringar när funktionen MemoDose används. Knapplåset fortsätter att vara inkopplat i MemoDose om det aktiverats tidigare. Det kan även aktiveras i MemoDose-läget. Se 14.2 *Knapplås*.



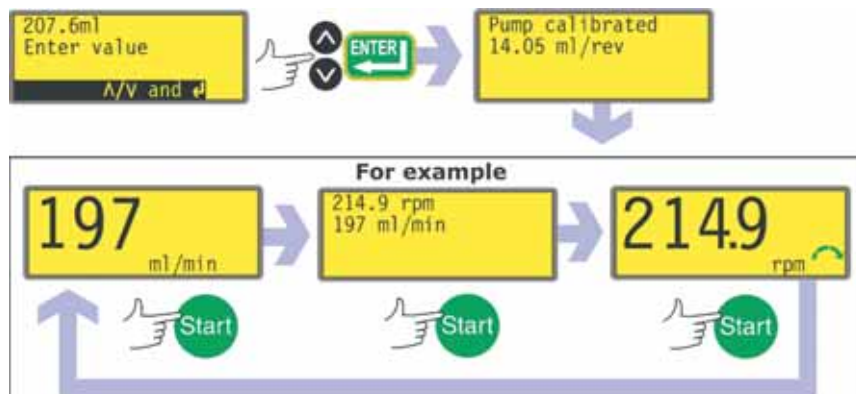
## 18 Flödeskalibrering

Pumpen kan visa flödet i milliliter per minut och även varvtalet i varv/min.



- I huvudmenyn för manuellt läge, ställ in lämpligt varvtal och rotationsriktning med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och **riktningsknappen**. Lägre varvtal gör det enklare för användaren att mäta exakt, men ett sådant kanske inte motsvarar driftkraven.
- Placera ett lämpligt mätkärl under pumpens utloppsslang.
- Tryck på **START**. Pumpen går och vätska pumpas in i kärlet. Vilken volym som pumpas ut är inte viktigt, men ju större volym, desto noggrannare blir beräkningen av flödet per varv. Vi föreslår att pumphuvudet körs i minst 10 varv, och i minst 20 när pumpslang med mindre innerdiameter används.
- När en vätskevolym doserats, måste man stoppa pumpen och visa skärmen för kalibreringsdos. Detta kan ske på tre sätt.
  1. Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund. Pumpen stannar och visar omedelbart skärmen för MemoDose/Calibration (kalibrering). Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **Calibration dose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.  
ELLER...
  2. Tryck en gång på **STOP**. Pumpen stannar. (Det gör det enklare att se till att vätskemängden som doseras är tillräckligt noggrann.) Tryck på **STOP** två gånger inom en halv sekund. Pumpen visar skärmen för MemoDose/Calibration (kalibrering). Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **Calibration dose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.  
ELLER...
  3. Tryck på **STOP**. Pumpen stannar. Tryck på **MENU**. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **MemoDose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta. Pumpen visar skärmen MemoDose/Calibration. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att välja **Calibration dose**. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.

- Mät den vätskevolym som pumpats. Anteckna volymen.
- Pumpen har registrerat det antal varv pumphuvudet måste göra för att pumpa den uppmätta vätskevolymen.
- Skärmen för kalibreringsdos visas. Den visar en fyrsiffrig milliliterangivelse, och instruktionen: "Enter dose value" (ange dosvärde). Den siffra som visas är den siffra som matades in förra gången pumpen kalibrerades (eller standardsiffran).



- Använd **upp-** och **nedpilarna** för att mata in den uppmätta vätskevolymen som pumpats. Tryck på **ENTER** för att bekräfta.
- Pumpen beräknar den vätskevolym som pumpats vid varje varv pumphuvudet gör. Värdet från denna beräkning sparas för att användas vid visning i manuellt läge.
- Pumpen visar en skärm för bekräftelse i fyra sekunder, och återgår till huvudmenyn för manuellt läge, och visar milliliter per minut.
- Nu kan pumpen visa milliliter per minut, varv/min, eller båda. Tryck på **START**-knappen medan pumpen går för att växla mellan dessa tre visningsalternativ.

**OBS:** Kalibrera alltid om när du bytt pumpslangar, vätska eller anslutande transportledningar. Vi rekommenderar även att pumpen kalibreras regelbundet så att noggrannheten bibehålls.

**OBS:** Om pumpen stoppas och återstartas medan flödet visas, förloras kalibreringen och en varning visas.

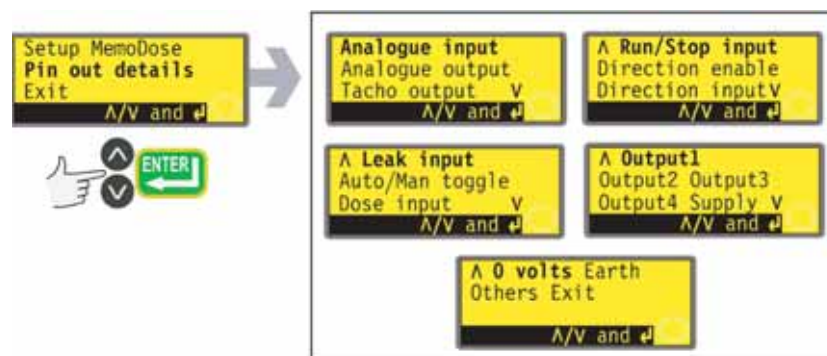
## 18.1 Avsluta

För att återgå till huvudmenyn för manuellt läge, välj **Exit** (avsluta) med hjälp av **upp-** och **nedpilarna**. Bekräfta genom att trycka på **STOP**.

## 19 Stiftinformation

När **Pin out details** visar pumpen sina aktuella inställningar för stiftstilldelning och spänning under 17 rubriker: **Analogue input** (analog ingång) **Analogue output** (analog utgång), **Tacho output** (tachoutgång), **Run/Stop input** (start/stopp- ingång), **Direction enable** (aktivera riktning), **Direction input** (riktningsingång), **Leak input** (läckageingång), **Auto/Man toggle** (växling auto/manuell), **Dose input** (doseringsingång), **Output 1** (utgång 1), **Output 2** (utgång 2), **Output 3** (utgång 3), **Output 4** (utgång 4), **Supply voltages** (spänningar), **0 volts availability** (0 V-tillgänglighet), **Functional earth** (funktionsjord) och **Others** (övriga). Användaren kan inte mata in något här. Endast information visas.

I huvudmenyn, välj **Pin out details** (stiftinformation) med hjälp av **upp-** eller **ned-** pilen och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.



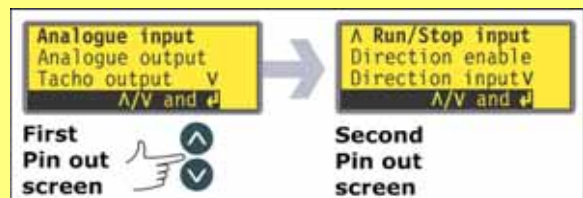
### Menyn Pin out details (stiftinformation)

Menyn **Pin out details** (stiftinformation) upptar fem skärmar.

För att förflytta dig från en skärm till efterföljande skärmar, trycker du på nedpilen upprepade gånger. Varje post markeras i tur och ordning tills den sista posten är markerad.

Om du trycker på nedpilen en gång till, visas nästa skärm i menyn, med första posten markerad.

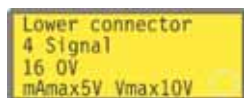
Följ instruktionerna i omvänd ordning och använd uppilen för att förflytta dig till en post på en tidigare skärm i menyn.



Gör ditt val med **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.

Informationen om stift finns även i denna manual under 21 *Inkoppling vid automatisk styrning*.

Skärmarna visas alla på liknande sätt. Om man till exempel väljer **Analogue input** (analog ingång), visas följande skärm:



Detta anger att den analoga insignalen måste läggas på på stift 4 på den nedre D-kontakten på pumpens baksida, där 0 V finns på stift 16. Om den analoga insignalen har konfigurerats för 4-20 mA är högsta tillåtna spänning 5 V. Om den analoga insignalen har konfigurerats för 0-10 V, är högsta tillåtna spänning 10 V.

Informationen som visas när du väljer **Supply** (strömförsörjning) och **Others** (övriga) presenteras på två skärmar var. Om du trycker på **nedpilen** när den sista posten på den första skärmen på någon av dem är markerad, visas den andra skärmen med den första posten markerad. Samma sak gäller för **uppilen**.

Om du trycker på **STOP** eller **ENTER** i någon skärm med stiftinformation, återgår skärmen till motsvarande skärm med stiftinformation.

### För att avsluta skärmarna med stiftinformation

- Växla mellan skärmarna med stiftinformation tills den femte skärmen visas. Välj **Exit** med hjälp av **upp-** eller **nedpilen** och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.

### Alternativt ...

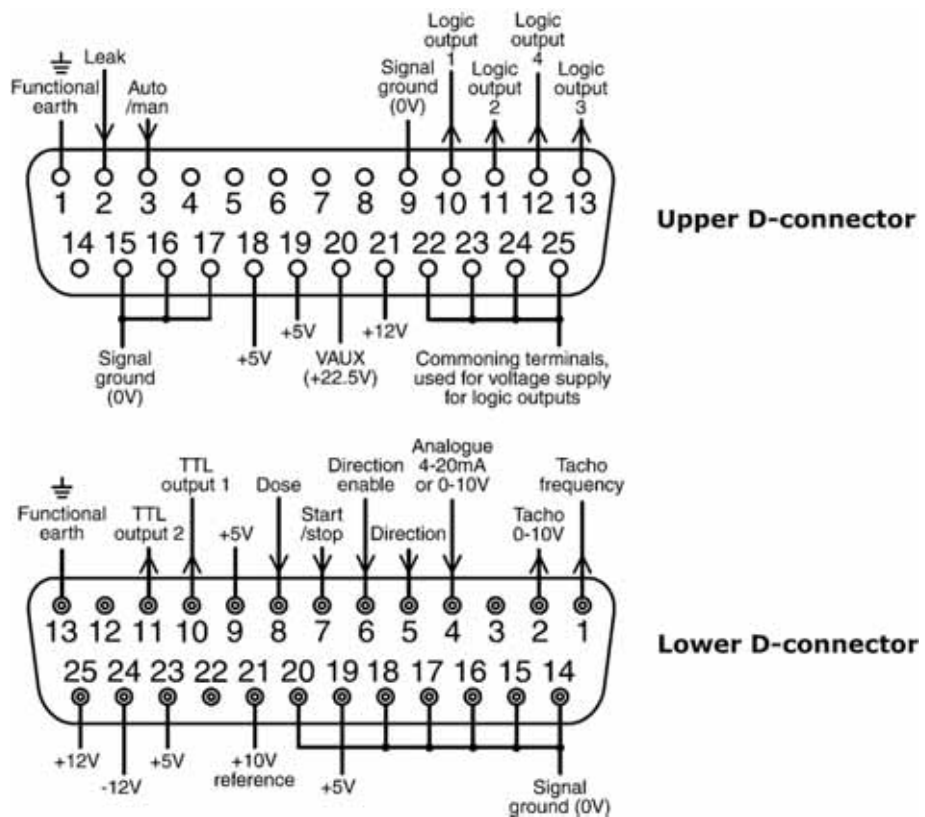
- Tryck på **STOP** upprepade gånger för att gå tillbaka nivå för nivå tills huvudmenyn visas.

## 20 Avsluta

Tryck på **Exit** (avsluta) i huvudmenyn för att återgå till huvudmenyn för manuellt läge.

## 21 Inkoppling vid automatisk styrning

Pumpen kopplas ihop med andra enheter med hjälp av två D-kontakter på pumpens baksida. Den övre är en hane, den nedre en hona. Passande hon- och hankontakter, avstörda för EMC-kompatibilitet, måste lödas på sedvanligt sätt till skärmade kontrollkablar.



Rekommenderad styrkabel: 7 ledare 0,2 mm, 24AWG, skärmad, rund, upp till 25 trådar. Kabelskärmen ska jordas antingen via jordstiftet på D-kontakten (stift 1 på den övre 25-poliga D-kontakten (hane)) (stift 13 på den nedre 25-poliga D-kontakten (hona)), eller uttagets eller kontaktens metallidél.

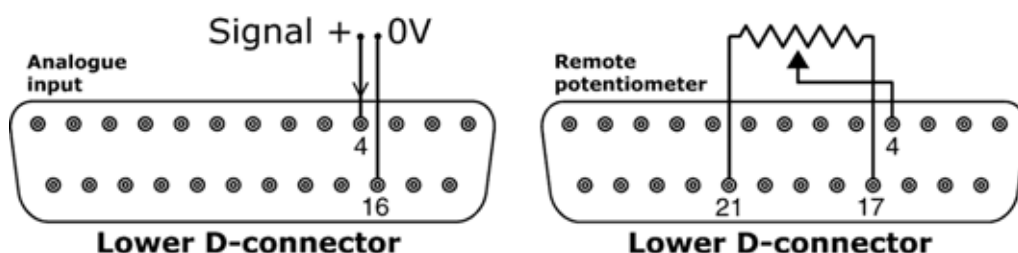
Denna pump uppfyller alla EMC-kompatibilitetskrav upp till 25 m för den ovan beskrivna kabeltypen. Utanför detta avstånd är det användarens ansvar att säkerställa att pumpen fungerar säkert och tillförlitligt vid fjärrstyrning och automatisk styrning.

0 V-ledningarna på denna pump är isolerade från jord i huvudtransformatorn (flytande jord). Den kan kopplas ihop med isolerade 0 V- eller jordade 0 V-gränssnitt. TTL-utgångarna 1 och 2 (transistor-transistor-logik) som används här har två tillstånd: nominellt 0 V och 5 V, men i praktiken <math><0,4\text{ V}</math> (<math><16\text{ mA}</math>) och 2,4-5 V (<math><0,4\text{ mA}</math>). De är inte lämpliga att driva reläer med. Om ett relä ska drivas med TTL-signalen, måste detta ske enligt beskrivningen under 21.9 *De logiska utgångar 1-4*, nedan.



Lägg aldrig på nätspänning på den 25-poliga D-kontakten. Lägg de rätta signalerna på de stift som visas nedan. Begränsa signalerna till de värden som visas. Lägg inte spänning mellan andra stift. Permanent skada som inte täcks av garantin kan uppstå.

## 21.1 Varvtal: analog ingång



Det är möjligt att ställa in varvtalet med hjälp av fjärrstyrning med endast en av följande metoder: en analog spänningssignal på inom omfånget 0-10 V, en analog strömsignal inom området 4-20 mA, eller en fjärransluten potentiometer.

Den analoga processignalen måste läggas på stift 4 på den nedre D-kontakten. Jord till stift 16. Pumpen kommer att öka varvtalet med en ökande styrspänning (icke-inverterat svar) eller öka varvtalet med en sjunkande styrspänning (inverterat svar). Se 16.2 *Analogt* i menyn Setup.

Impedans i 4-20 mA-krets: 250  $\Omega$

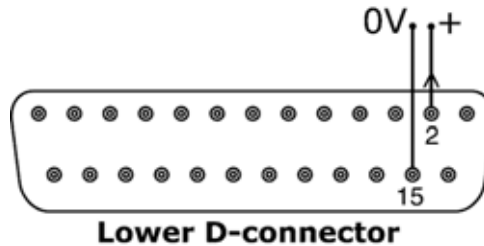
För spänningsläge, 0-10 V, kan en stabil tillförlitlig spänningskälla användas med en DC-voltmeter. Kretsimpedans: 22k  $\Omega$ .

Inverteringen av svaret ställs in i programmet. Invertera inte polariteten på stiften.

En fjärransluten potentiometer med en resistans på mellan 1 k $\Omega$  och 2 k $\Omega$  och med en effektmärkning på minst 0,25 W kopplas in som visas. När potentiometer används, lägg inte på en spänning eller strömsignal samtidigt. Styrsignalen för varvtalet kräver en kalibrering i förhållande till potentiometerens max- och minimiinställningar. Detta görs i programmet - se 16.1 *Trimning* i avsnittet Inställningar.

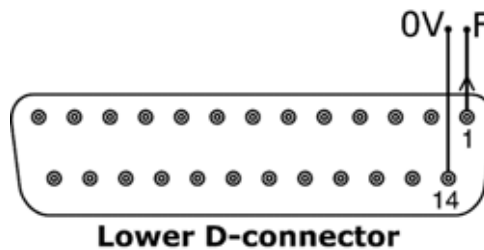
När potentiometer används, är det viktigt att ställa in den analoga insignalen på Voltage (spänning) i menyn Setup. I annat fall kommer referensspänningen från stift 21 att överlastas och kommer inte att lämna alla 10 V.

## 21.2 Varvtal: analog utgång



En analog utsignal finns tillgänglig på stift 2 från den nedre D-kontakten. Jord till stift 15. Spänningen är direkt proportionell mot pumphuvudets varvtal. 0 V = stillastående; 10 V = högsta tillåtna varvtal.

## 21.3 Tachometerns frekvensutsignal



En tachometerfrekvens finns tillgänglig på stift 1 från den nedre D-kontakten. Jord till stift 14. Utsignalen är en +5 V fyrkantpuls, maximalt 10 mA, vars frekvens är direkt proportionell mot pumphuvudets varvtal. den ger 5,717 Hz/varv/min - 343 pulser per varv på utgående axel. Pulståget från pumpen kan användas för att beräkna pumpens varvtal eller för att bestämma antalet varv som pumphuvudet roterat. Denna utgång har tillräcklig styrka att vara effektiv på upp till 3 m från pumpen. Signalförstärkare krävs om avståndet är längre.

### Viktigt: allmänna instruktioner för fjärrstyrningsingångar

Alla fjärrstyrningsingångar kan kopplas in på två sätt:

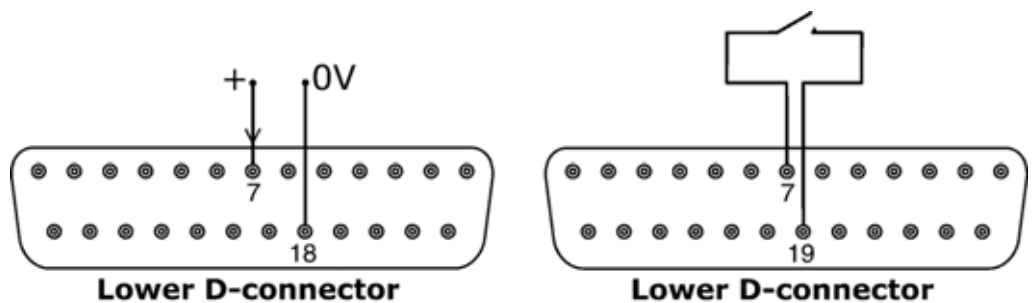
#### Logik

En logisk spänning mellan 5 V TTL och 24 V industrilogik kan kopplas in på ingångsstiftet. Pumpen är konfigurerad för att arbeta utan modifiering inom detta intervall. Anslut något av 0 V-stiften till styrenhetens 0 V för att slutföra inkopplingen. Ett 0 V-stift kan ses i inkopplingsschemat, men vilket 0 V-stift som helst kan användas. Låg är ekvivalent med 0 V. Hög är ekvivalent med 5 V - 24 V.

#### Switch

En fjärrswitch kan anslutas mellan ingångsstiftet och en positiv spänning från pumpen. Ett 5 V stift kan ses i inkopplingsschemat, men vilket 5 V-stift som helst (eller annan positiv spänning) kan användas. Emellertid, använd inte stift 21 på den nedre D-kontakten eller stift 20 på den övre D-kontakten.

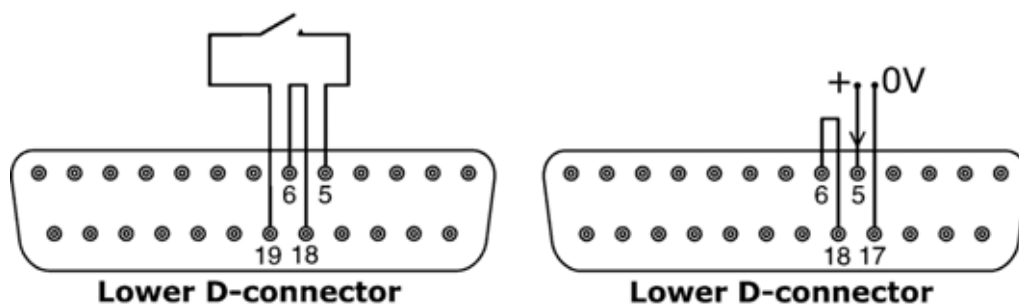
## 21.4 Ingången start/stopp



Fjärrstyrd start/stopp: Anslut en fjärrstyrd switch mellan stift 7 och 19 på den nedre D-kontakten. Alternativt kan en logisk ingång läggas på stift 7 på den nedre D-kontakten, jord till stift 18. Hög ingång stoppar pumpen, låg ingång startar pumpen. Utan anslutning eller med kontakten öppen går pumpen (standardinställning). För att ändra eller ställa in riktningen på ingången start/stopp, se 16.5 *Fjärrstopp* i menyn Setup.

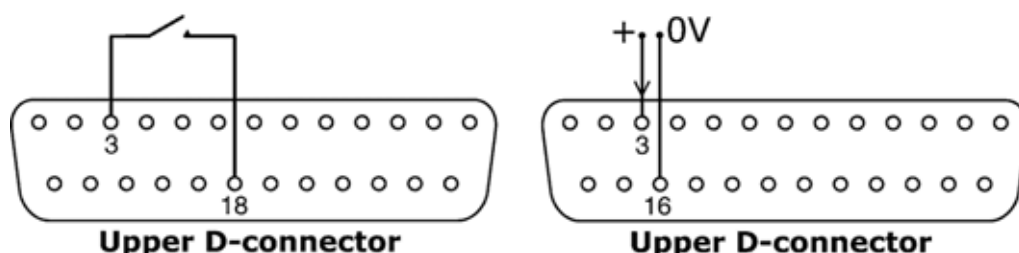


## 21.5 Riktningsingång



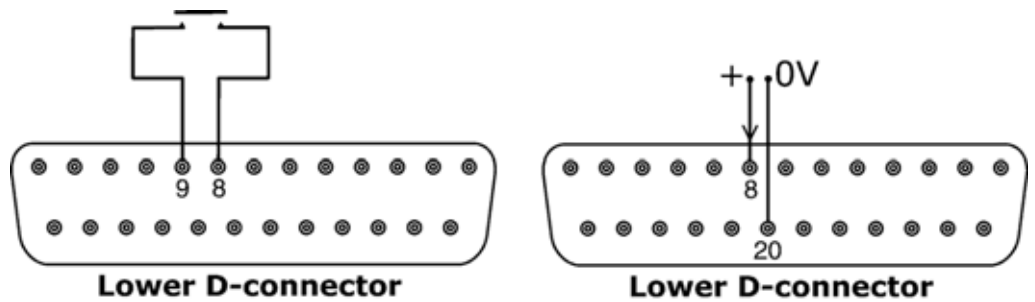
För att aktivera möjlighet till riktningskontroll och stänga av **riktningsknappen** på knappsatsen, koppla samman stift 6 och 18 på den nedre D-kontakten. Anslut en fjärrstyrd switch mellan stift 5 och 19 på den nedre D-kontakten. Öppen kontakt för medurs riktning, sluten kontakt för moturs riktning. Alternativt kan en logisk signal läggas på stift 5 på den nedre D-kontakten, jord till stift 17. Låg ingång för medurs riktning, hög ingång för moturs riktning. Utan anslutning har pumpen medurs riktning (standardinställning).

## 21.6 Ingången för växling mellan automatiskt/manuellt läge



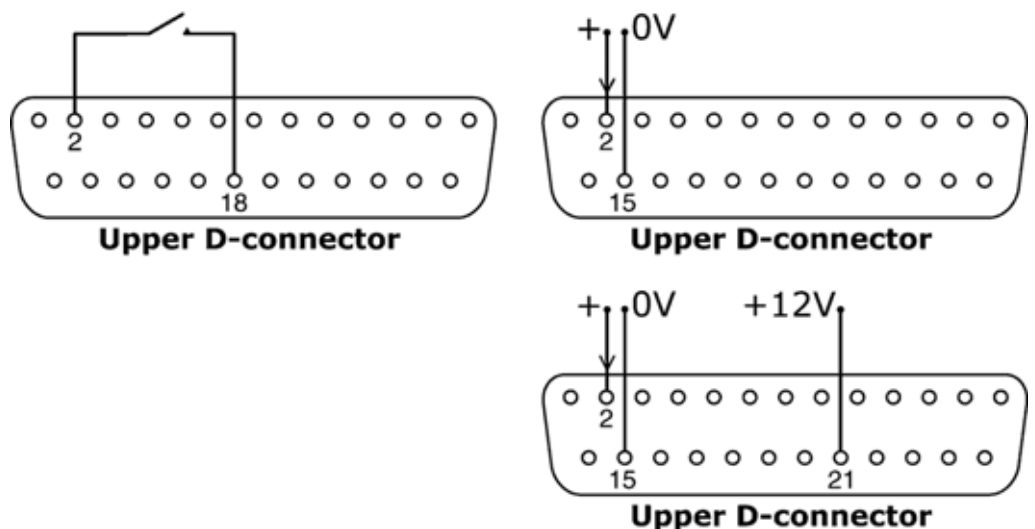
Anslut en fjärrstyrd switch mellan stift 3 och 18 på den övre D-kontakten. Sluten kontakt för automatisk styrning, öppen kontakt för manuell styrning. Alternativt kan en logisk ingång läggas på stift 3 på den övre D-kontakten, jord till stift 16. Hög ingång för automatisk styrning, låg ingång för manuell.

## 21.7 MemoDose-ingång



Anslut en momentan switch som en fot- eller en handomkopplare mellan stift 8 och 9 på den nedre D-kontakten. Slut kontakten för att påbörja doseringen. Denna ingång är kontaktstudseliminerad via program och fungerar på samma sätt som andra fjärrstyrda ingångar, såsom med 5 V till 24 V logik som ovan, med stift 8 som ingång och stift 20 som 0 V (nedre D-kontakten).

## 21.8 Ingången för läckagedetektering



Anslut en fjärransluten enhet för läckedetektering mellan stift 2 och 18 på den övre D-kontakten. Sluten krets indikerar läckage. Alternativt kan en logisk ingång läggas på stift 2 på den övre D-kontakten, jord till stift 15. Hög ingång indikerar ett läckage Anslut en Watson-Marlow läckagedetektor på samma sätt, ta 12 V för att strömförsörja den från stift 21 på den övre D-kontakten.

Anslut kabeln från en Watson-Marlow läckagedetektor för slangövervakning enligt följande:

| Färg för slang-<br>övervakningsledning | Stift nummer,<br>övre D-kontakten |
|--|-----------------------------------|
| Blå                                    | 15                                |
| Gul                                    | 2                                 |
| Röd                                    | 21                                |

**OBS:** Använd enbart slangövervakningsutrustning ur Watson-Marlow 520-serien.

### Viktigt: utgångar för pumpstatus

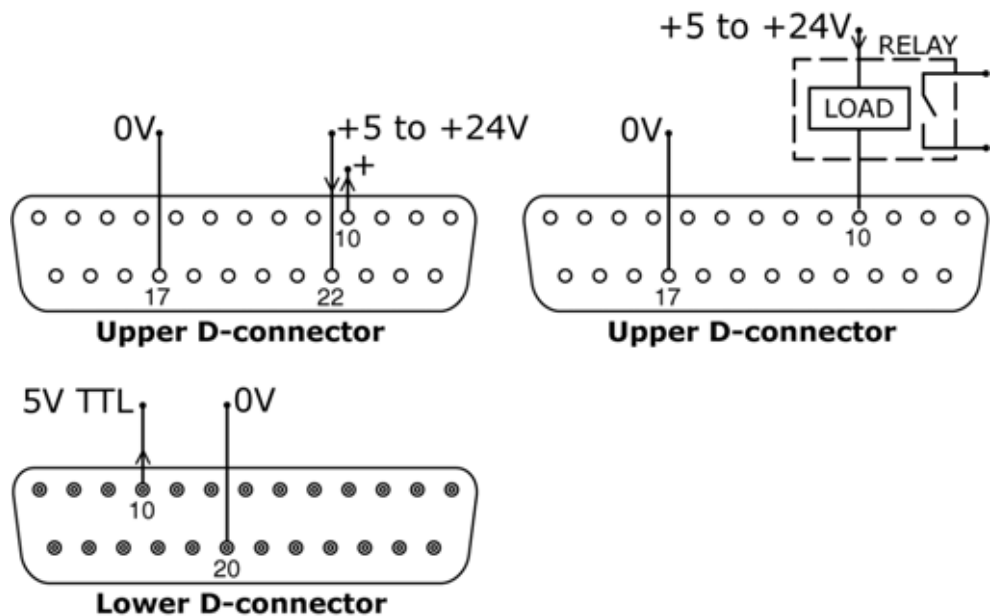
Alla fyra utgångarna kan konfigureras i programmet för ett antal olika parametrar: se 16.4 *Utgångar* under Inställningar.

Utgångarna 1 och 2 är tillgängliga samtidigt från den övre och den nedre D-kontakten. Utgångarna från den nedre D-kontakten är bakåtkompatibla med 505U-pumpar. De arbetar enbart med 5 V TTL-logik.

All fyra utgångar som finns tillgängliga från den övre D-kontakten har öppen kollektor.

BGenom att lägga på en positiv spänning på maximalt 24 V till stift 22 på den övre D-kontakten, kommer samtliga utgångar från kontakten att ha denna spänning: Stift 22 är sammankopplat med stift 23, 24 och 25. Tänk på att spänningsmatningen har tillräcklig kapacitet för att driva alla laster som kopplas in på utgångarna.

## 21.9.1 Logisk utgång 1

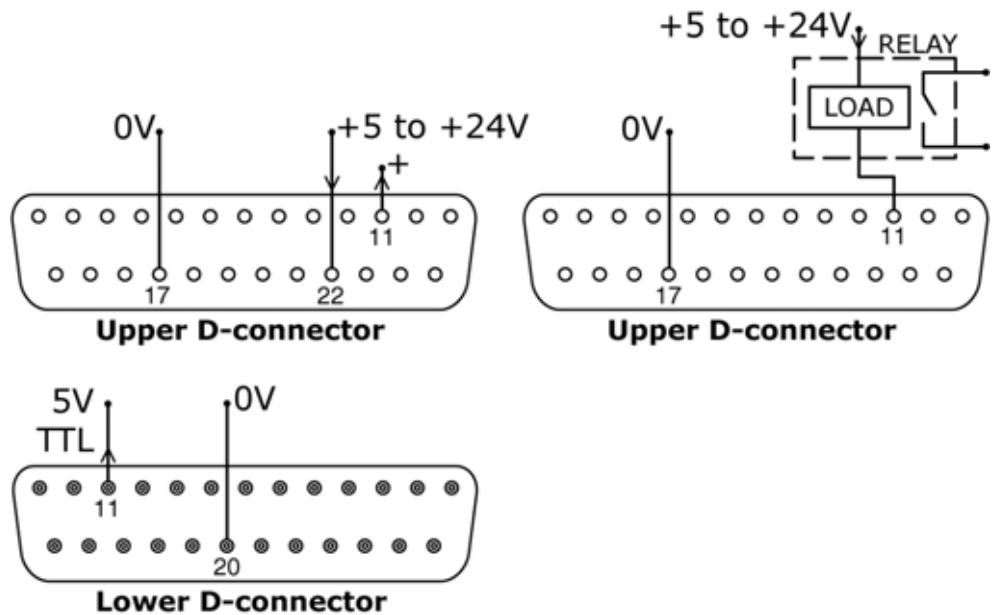


Utgång 1 tas från stift 10 på den övre D-kontakten, och beror på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 1. Alternativt kan en last, som exempelvis en reläspole, anslutas till stift 10, med jord till stift 17. Strömmen flyter genom kretsen beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 1. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 50 mA.

Dessutom finns Utgång 1 tillgänglig som en 5 V TTL-logisk signal på stift 10 på den nedre D-kontakten. Den ändrar status beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 1. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 1 TTL-last.

Som standard är Utgång 1 konfigurerad för att indikera run/stop-statusen. Se 12 *Slå på pumpen för första gången*.

## 21.9.2 Logisk utgång 2

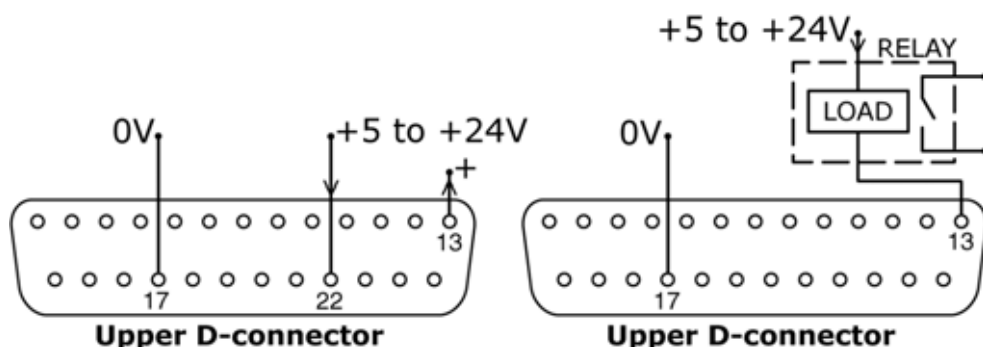


Utgång 2 tas från stift 11 på den övre D-kontakten, och beror på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 2. Alternativt kan en last, som exempelvis en reläspole, anslutas till stift 11, med jord till stift 17. Strömmen flyter genom kretsen beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 2. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 50 mA.

Dessutom finns Utgång 2 tillgänglig som en 5 V TTL-logisk signal på stift 11 på den nedre D-kontakten. Den ändrar status beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 2. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 1 TTL-last.

Som standard är Utgång 2 konfigurerad för att indikera Direction (riktning)-statusen. Se 12 *Slå på pumpen för första gången*.

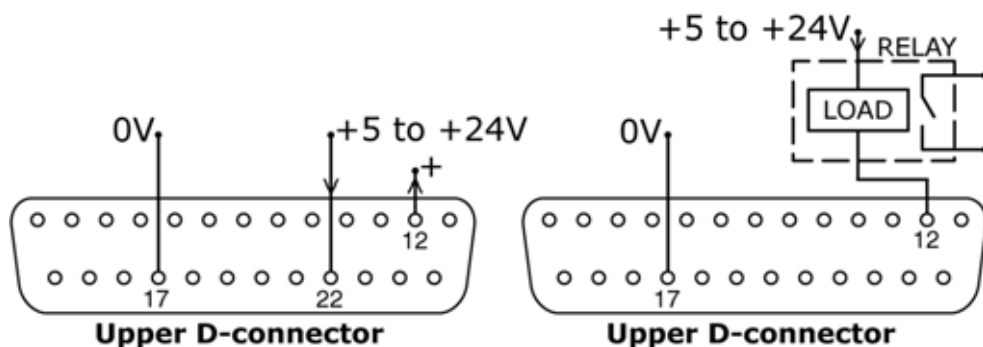
### 21.9.3 Logisk utgång 3



Utgång 3 tas från stift 13 på den övre D-kontakten, och beror på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 3. Alternativt kan en last, som exempelvis en reläspole, anslutas till stift 13, med jord till stift 17. Strömmen flyter genom kretsen beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 3. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 50 mA.

Som standard är Utgång 3 konfigurerad för att indikera Auto/Man-statusen. Se 12 *Slå på pumpen för första gången*.

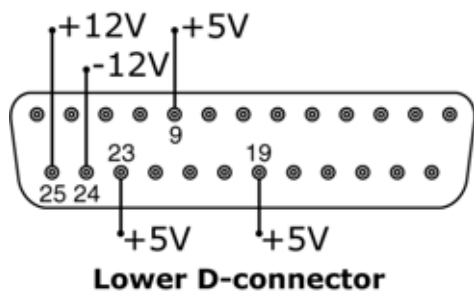
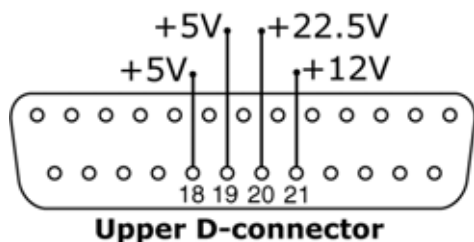
### 21.9.4 Logisk utgång 4



Utgång 4 tas från stift 12 på den övre D-kontakten, och beror på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 4. Alternativt kan en last, som exempelvis en reläspole, anslutas till stift 12, med jord till stift 17. Strömmen flyter genom kretsen beroende på den logiska statusen på den funktion som är tilldelad Utgång 4. Anslut inte någon enhet som kräver mer än 50 mA.

Som standard är Utgång 4 konfigurerad för att indikera General alarm (allmänt larm)-statusen. Se 12 *Slå på pumpen för första gången*.

## 21.10 Matningsspänningar



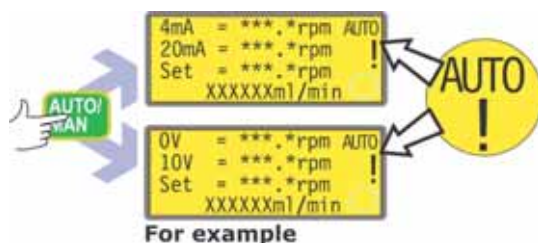
| Likströms-spänning | Max-belastning | Nedre D   | Övre D | Typisk användning  |
|--------------------|----------------|-----------|--------|--|
| +5 V               | 10 mA          | 9, 19, 23 | 18, 19 | Spänningsmatning för ingångar med fjärrkopplare. Möjlig spänningsmatning för utgångar om endast 5 V krävs. Stift 9 används specifikt för fotreglage/handreglage  |
| +12 V              | 10 mA          | 25        | 21     | Möjlig spänningsmatning för ingångar med fjärrkopplare. Möjlig spänningsmatning för utgångar. Spänningsmatning för Watson-Marlow slangläckagedetektor. Delspänningsmatning (-12 V krävs också) för Watson-Marlow lägesavkännare. |
| -12 V              | 10 mA          | 24        | —      | Delspänningsmatning (+12 V krävs också) till Watson-Marlow lägesavkännare.   |
| +22,5 V            |                | —         | 20     | Spänningsmatning till 520N spolningsmodul. Använd inte denna.  |
| +10 V              |                | 21        | —      | Referensspänning för fjärrstyrd varvtalsreglering med potentiometer. Använd inte denna som allmän matningsspänning.  |

**OBS:** Alla likspänningsmatningar är stabiliserade utom +22,5 V.

## 22 Automatisk styrning och drift

Kontrollera att pumpen är klar för att köra innan automatisk styrning väljs. Fjärrstyrningssignaler kan starta pumpen utan förvarning.

### Att aktivera automatisk drift



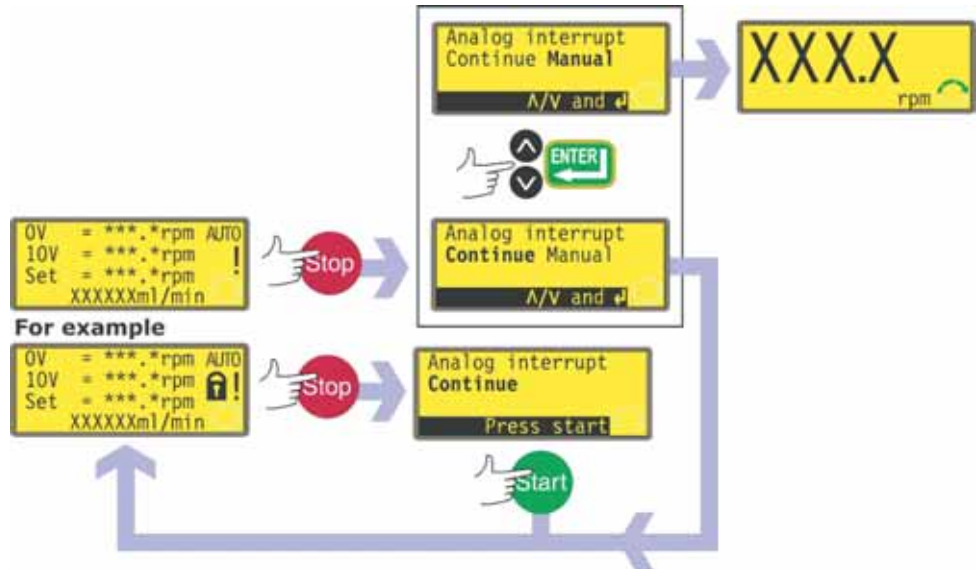
- Tryck på **AUTO/MAN** för att välja automatisk drift, eller lägg på en hög signal (5 V till 24 V) på den fjärrstyrda ingången för växling mellan automatiskt/manuellt läge.
- Pumpen svarar på den analoga signalen så snart som detta är utfört och visar då ikonen "AUTO". I det läget växlar pumpen automatiskt över till läge för automatisk återstart och visar ikonen !. De enda aktiva knapparna är **STOP**, **AUTO/MAN** och **riktningsknappen**.
- Om ingången för fjärrstyrd riktningstyrning är aktiv och riktningssingången ligger på, är **riktningsknappen** avaktiverad. Om knapplåset är aktiverat, är bara **STOP** aktiv.
- Pumpens display visar den av de två lämpliga skärmarna för autodrift som är lämplig beroende på det tidigare valda auto-läget 4-20 mA eller 0-10 V.
- Displayvisningen för autodrift visar fyra typer av information: vid vilket varvtal pumpen roterar när den fått låg signal (4 mA eller 0 V), vid vilket varvtal pumpen roterar när den fått hög signal (20 mA eller 10 V), det inställda varvtalet: varvtalet som pumpen roterar vid för tillfället enligt den analoga signalen, och flödet i millimeter per minut.
- Pumpen svarar även på fjärrstyrda digitala insignaler. Om ingången run/stop stoppar pumpen, visar den nedre raden på skärmen "Remote stop". När pumpen åter startar, försvinner meddelandet och pumpen återgår till normal drift igen.
- I detta läge kan riktningen ändras med fjärrstyrning.
- Om pumpen stoppas på grund av ett läckage, visar skärmen "LEAK DETECTED. Check and reset, then press Stop" (LÄCKAGE. Kontrollera och återställ, tryck sedan Stop).
- Utgångarna för fjärrstatus fungerar fullständigt i detta läge.



## Stänga av automatisk drift

- Tryck på **AUTO/MAN** eller se till att ingången för växling mellan automatiskt/manuellt läge blir låg (0 V). Pumpen återgår till manuell drift och upprätthåller varvtal och driftstatus från sin tidigare körning i analogt läge.

## Nödstopp



- I nödfall, tryck på **STOP**-knappen. Pumpen stannar och visar en avbrottsskärm.
- Om knapplåset är aktivt när **STOP** trycks, eller om pumpen körs i autoläge via den digitala ingången, visar avbrottsskärmen ett knapptryckningsval: tryck **START** för att fortsätta automatisk drift.
- Om knapplåset var på när **STOP** trycktes ned, ges ett val på avbrottsskärmen: **Continue** (fortsätt) för att fortsätta automatisk drift eller **Manual** (manuellt) för att gå över till manuellt läge. Använd **upp-** eller **nedpilen** för att göra ditt val och tryck på **ENTER** för att bekräfta valet.

## 23 Felsökning

Om pumpens skärm inte tänds när pumpen är påslagen, kontrollera följande:

- Kontrollera spänningsväljarens läge.
- Kontrollera strömbrytaren på pumpens baksida.
- Kontrollera att pumpen har strömförsörjning.
- Kontrollera säkringen i säkringshållaren mitt på kopplingsplattan på pumpens baksida.
- Kontrollera i förekommande fall säkringen i kontakten.

Om pumpen går men det inte blir något flöde eller om flödet är litet, kontrollera följande:

- Kontrollera att slangen och rotorn finns i pumphuvudet.
- Kontrollera att det kommer fram flöde till pumpen.
- Kontrollera att slangen inte har sprickor eller är trasig.
- Kontrollera om ledningarna har snött sig eller är igensatta.
- Kontrollera att eventuella ventiler i ledningarna är öppna.
- Kontrollera att slangar med korrekt väggtjocklek används.
- Kontrollera rotationsriktningen.
- Kontrollera att rotorn inte slirar mot drivaxeln.

## 23.1 Felkoder

Om ett internfel inträffar, blinkar ett felmeddelande i teckenfönstret. **OBS:** Felmeddelandena **Signal out of range** (signal utanför tillåtet intervall), **Over signal** (översignal), **No signal** (ingen signal) och **Leak detected** (läckage detekterat) ger information om typen av en extern signal. De blinkar inte.

| Feltillstånd  | Förslag till åtgärd  |
|---|--|
| RAM write error (skrivfel till RAM)                           | Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support   |
| RAM corruption (minnesfel i RAM)                              | Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support   |
| OTP ROM error / corruption (fel/skada i OTP ROM)              | Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support   |
| OTP ROM read error (läsfel från OTP ROM)                      | Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support   |
| Unknown pump type (okänd pumptyp)                             | Kontrollera gränssnittskortet och kablar. Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support                         |
| Display failure (displayfel)                                  | Kontakta support   |
| Wrong key-press (felaktig knapptryckning)                     | Gör om knapptryckningarna. Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen  |
| Motor stalled (motorn blockerad)                              | Stoppa pumpen omedelbart. Kontrollera pumphuvud och slang. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support                                      |
| Tacho fault (fel på tacho)                                    | Stoppa pumpen omedelbart. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support   |
| Speed error (varvtalsfel)                                     | Stoppa pumpen omedelbart. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support   |
| Over current (för hög ström)                                  | Stoppa pumpen omedelbart. Kontrollera systemet. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support   |
| Over voltage (överspänning)                                   | Stoppa pumpen omedelbart. Kontrollera spänningsväljaren. Kontrollera strömförsörjningen. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support        |
| Under voltage (för låg spänning)                              | Stoppa pumpen omedelbart. Kontrollera spänningsväljaren. Kontrollera strömförsörjningen. AV/PÅ kan återställa. Eller kontakta support        |
| Watchdog error (övervakningsfel)                              | Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support   |
| Over temperature (för hög temperatur)                         | Stoppa pumpen omedelbart. Stäng AV. Kontakta support   |
| Signal out of range (signal utanför område)                   | Kontrollera signalintervallet på analoga styrsignalen. Justera signalen vid behov. Eller kontakta support                                    |
| Over signal (för hög signal)                                  | Minska den analoga styrsignalen  |
| No signal (ingen signal)                                      | Anslut den analoga styrsignalen eller återgå till manuell styrning   |
| Leak detected (läckage detekterat). Kontrollera och återställ | Åtgärda orsaken till läckaget. Tryck på <b>STOP</b> för att återställa   |
| Unrecognised key-press (oidentifierbar knapptryckning)        | Gör om knapptryckningarna. Försök återställa genom att slå AV och PÅ strömmen. Eller kontakta support  |
| Work overload (för hög belastning)                            | Stäng AV. Kontrollera strömförsörjningen. Kontrollera pumphuvud och slangar. Vänta 30 minuter. Påslag kan återställa. Eller kontakta support |
| General error condition (allmänt fel)                         | Stäng AV. Kontakta support   |

## 24 Underhåll av drivenhet

Det finns inga säkringar eller delar som användaren kan serva inuti denna pump (utom nätkabeln: se 10 *Anslutning av denna produkt till en strömförsörjning*). Enheten bör sändas till Watson-Marlow eller godkända agenter eller distributörer för service.

## 25 Reservdelar till drivenhet

Utbytbar huvudsäkring, typ T2,5 A H 250 V  
20 mm: FS0064

Fot: MN2507M

## 26 Pumphuvudena 520R, 520R2 och 520RE

### Delarnas benämning



| 520R/520R2 |                           | 520REL/520REM/520REH |                                      |
|------------|---------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1          | Luckspärr                 | 5                    | Flik över rotoraxe                   |
| 2          | Skydd (520R, 520R2)       | 6                    | Styrrulle                            |
| 3          | Slangbana                 | 7                    | Rotor                                |
| 4          | Skydd över kopplingsknapp | 8                    | Följerulle                           |
|            |                           | 9                    | Pumprulle                            |
|            |                           | 10                   | Klämma på slanghållare (520R, 520R2) |
|            |                           | 11                   | Slanghållare (520R, 520R2)           |
|            |                           | 12                   | Skydd med tätning (520RE)            |
|            |                           | 13                   | Dräneringsport (520RE)               |

## 26.1 Demontering och montering av pumphuvud



**Dra alltid ut nätsladden innan luckan öppnas eller någon demontering eller byte utförs i pumpen.**

Pumphuvudets slangbana kan monteras i ett av tre lägen för att erhålla slanganslutningar från höger, uppifrån eller underifrån. Enheten måste vara placerad på kanten av bänken när pumphuvudet är med slanganslutningarna riktade uppåt eller nedåt - i annat fall kommer slangar eller lucka att hindras av bänkytan. Vänd inte pumphuvudet så att slanganslutningarna riktas mot knappsatsen. Det kan innebära en säkerhetsrisk om detta görs.

Pumpen kan konfigureras för medurs eller moturs rotationsriktning. Observera dock att slangarna håller längre om rotorn roterar medurs, och att prestandan vid mottryck maximeras om rotorn roterar moturs.

### För att vrida pumphuvudet

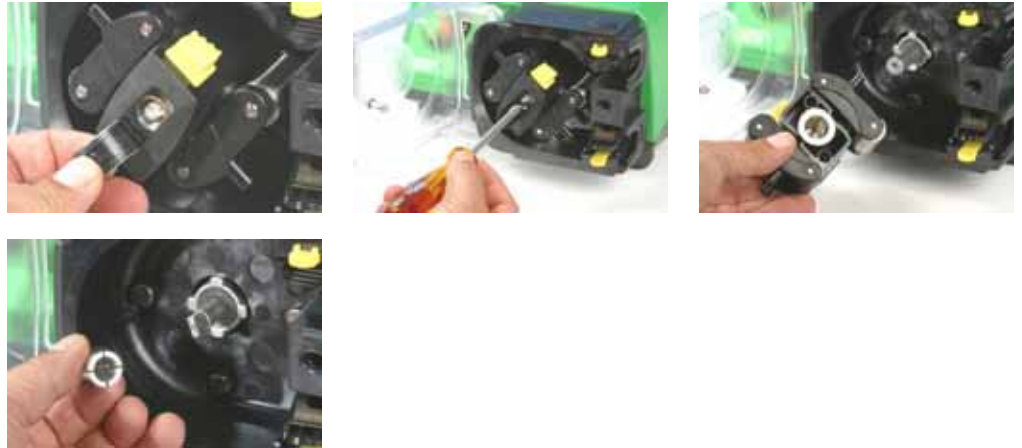
- Öppna luckan över pumphuvudet enligt beskrivningen i 27.1 *Öppna luckan över pumphuvudet* nedan.
- Ta bort rotorn enligt beskrivningen i *Uttagning av rotor*, nedan.



- Använd en flat skruvmejsel och lossa och skruva ut de fyra skruvarna som håller slangbanan.
- Ta bort slangbanan.
- Vrid slangbanan till önskad position. Sätt tillbaka och skruva fast de fyra skruvarna som håller slangbanan.
- Sätt tillbaka rotorn enligt beskrivningen i *Montering av rotor* nedan.
- Stäng luckan över pumphuvudet genom att trycka på den tills dess den låses fast.

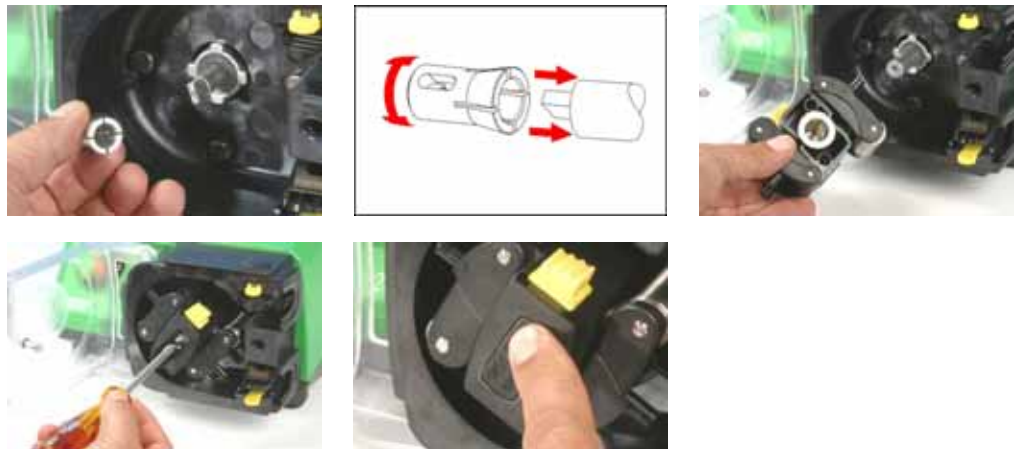
### Uttagning av rotor

- Ta bort eventuella slangar ur pumphuvudet.



- Öppna fliken över rotoraxeln i rotorns centrum.
- Använd en flat skruvmejsel och skruva loss skruven som håller fast rotorn på axeln.
- Dra loss rotorn från axeln.
- Mellan rotornavet och axeln finns en konisk hylsa. Om hylsan sitter fast på axeln, dra av den, eventuellt efter att först ha lossat genom att knacka på den. Undvik att bända bort den med en skruvmejsel eller annat verktyg. Om hylsan sitter fast i navet, dra av den, eventuellt efter att först ha lossat den genom att skruva in mittskruven igen ett par varv och knacka lätt på skruvhuvudet.

### Montering av rotor



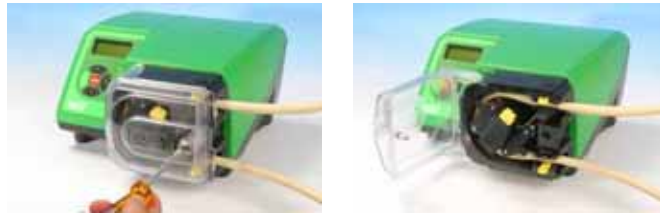
- Sätt tillbaka hylsan på axeln och vrid på den tills den passar in i axelns fasningar. Montera rotorn på axeln.
- Öppna fliken över rotoraxeln i rotorns centrum. Använd en flat skruvmejsel och skruva fast skruven som håller fast rotorn på axeln. Dra åt till 3 Nm så att hylsan inte slirar under drift. Den sitter rätt när styrrullarna ligger i linje med slangbanans ytterkant. Stäng fliken över rotoraxeln.
- Stäng luckan över pumphuvudet och kontrollera att rotorn går fritt från luckan genom att köra pumprotorn ett par varv.

## 27 Installation av 520R, 520R2 and 520RE



**Dra alltid ut nätsladden innan luckan öppnas eller någon demontering eller byte utförs i pumpen.**

### 27.1 Öppna luckan över pumphuvudet

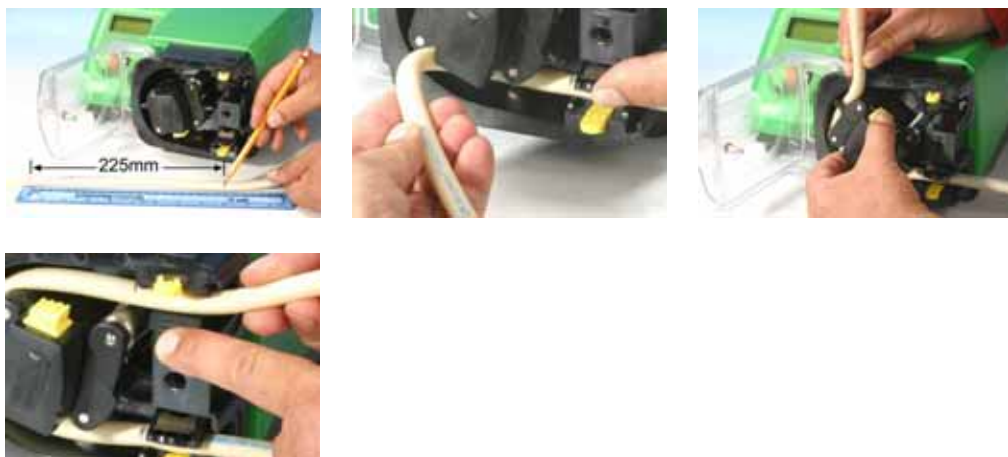


- Lås upp luckan över pumphuvudet genom att vrida luckspärren  $\frac{1}{4}$  varv moturs med hjälp av en flat skruvmejsel.
- Öppna luckan så mycket det går så att arbetet med slangen går lättare.
- Se till att rullarna roterar fritt och att slanghållarna är rena.



## 27.2 Slanginsättning på 520R och 520R2

Pumphuvuden av typ 520R är fabriksinställda för att passa till Watson-Marlow slangar med 1,6 mm vägg tjocklek. Pumphuvuden av typ 520R2 är fabriksinställda för att passa till Watson-Marlow slangar med 2,4 mm vägg tjocklek. Pumpens prestanda kan väsentligen påverkas om andra slangar än de som levereras från Watson-Marlow används.



- Märk upp en längd på 225 mm på slangen som ska placeras i pumphuvudet.  
**Varning:** Om mer än 225 mm placeras i pumphuvudet kan detta resultera i minskad livslängd på slangen.
- Öppna den nedre fjäderbelastade slanghållaren och lägg i slangen med den första av de två 225 mm markeringarna i linje med insidan på den fjäderbelastade slanghållaren. Spänn fast slangen.
- Koppla ur motorns koppling genom att trycka på den gula kopplingsknappen vid sidan av rotornavet och sedan vrida navet ett par grader med knappen fortfarande intryckt. Rotorn kan nu vridas ett helt varv utan att motor och växellåda är inkopplade. Om kopplingen griper in igen under vridningen, tryck in knappen och vrid rotorn ett par grader.
- Mata in slangen runt pumphuvudets slangbana genom att vrida rotorn. Se till att slangen inte är vriden eller kläms mellan styrrullarna och banan. Se till att den andra av de två 225 mm-markeringarna ligger i linje med insidan på den övre fjäderbelastade slanghållaren.
- Öppna den övre fjäderbelastade slanghållaren och lägg i slangen. Kontrollera att slangen inte är vriden och att den är placerad på mitten mellan styrrullarna. Spänn fast slangen.



- De fjäderbelastade slanghållarna måste gripa tillräckligt hårt runt slangen för att förhindra att den rör sig in och ut ur pumphuvudet, men får inte sitta så hårt att slangen kläms och vätskeflödet hindras. Slanghållarna är försedda med gula klämmor som kan knäppas i två lägen när hållarna hålls öppna: i det yttre läget griper hållarna hårt om slangen, i det inre läget lösare. Justera klämmorna för att förhindra att slangen rör sig medan rotorn vrids ett par varv på prov.
- Stäng luckan över pumphuvudet genom att trycka på den tills dess den låses fast.
- Anslut lämpliga slangar till slangarna från pumphuvudet med hjälp av kopplingar av rätt typ.
- Om slangar av typ Marprene eller Bioprene används, eftersträck slangarna efter 30 minuters drifttid eftersom de kan förlängas efter drifttagning. Eftersträck så att 225 mm slang finns mellan insidorna på de fjäderbelastade slanghållarna.

## 27.3 520RE: montera dräneringsporten

Dräneringsporten är ett extra tillbehör som levereras med pumphuvudet. Vi rekommenderas starkt att den monteras innan pumpen används. Det kan göras med rotorn på plats eller demonterad.






- Avlägsna dräneringsproppen nertill i pumphuvudet. Dräneringsproppen är flexibel. Den kan tas ut genom att trycka på den med ett finger inifrån pumphuvudet eller genom att sätta in en nagel under flänsen från utsidan.
- Sätt porten på plats inifrån pumphuvudet.
- Montera den medföljande hållmuttern ( $\frac{3}{8}$  tum BSP) och dra åt för hand.
- Montera dräneringsledningarna efter behov (medföljer ej).

## 27.4 Laddning av 520RE-element

Pumphuvuden av typ 520RE är fabriksinställda för att passa till Watson-Marlow slangar med 2,4 mm vägg tjocklek. Element med antingen industriella snabbfästen eller sanitära Tri-clamp-kopplingar kan användas, men **det är mycket viktigt att elementets trycktal motsvarar pumphuvudets trycktal** så att rätt fullfjäders- och ocklusionsinställningar används. Pumphuvudets trycktal finns angivet på fliken på rotoraxeln. Elementets trycktal finns angivet på kopplingshylsan.

Observera att fliken över rotoraxeln och elementets kopplingshylsa har samma färg.

**OBS:** För att tryck på 4 bar och 7 bar ska kunna uppnås med en 520RE-pump och rotor och element av lämplig typ, **måste** pumpen rotera moturs.

| Trycktal för element och rotor   |                |   |                |  |                |
|--|----------------|---|----------------|--|----------------|
| Färg på rotoraxelflik och kopplingshylsa   |                |   |                |  |                |
| Grå  |                | Beige   |                | Blå  |                |
|                        |                |            |                |  |                |
| <b>520REL</b><br><b>Tryck</b><br><b>upp till 2 bar</b><br>Innerdiametrar<br>3,2 mm, 6,4 mm och<br>9,6 mm |                | <b>520REM</b><br><b>Tryck</b><br><b>upp till 4 bar</b><br>Innerdiametrar<br>3,2 mm och 6,4 mm |                | <b>520REH</b><br><b>Tryck</b><br><b>upp till 7 bar</b><br>Innerdiameter<br>3,2 mm    |                |
| <b>Industri</b>  | <b>Sanitär</b> | <b>Industri</b>   | <b>Sanitär</b> | <b>Industri</b>  | <b>Sanitär</b> |
| Marprene   | Bioprene       | Marprene  | Bioprene       | Marprene   | Bioprene       |
| TL   | TL             | TM  | TM             | TH   | TH             |
| Pumpsil  | Pumpsil        | Chem-Sure   | Sta-Pure       | Sta-Pure   | Sta-Pure       |
| Neoprene   | Sta-Pure       |   |                |  |                |
| Chem-Sure  | Chem-Sure      |   |                |  |                |

| Kopplingshyslor för industri och sanitär användning                                 |  |
|---|--|
| Industri  | Sanitär  |
|  |  |



**Kontrollera att elementets kopplingshylsa har samma färg som fliken över rotoraxeln.**

### Förfarande för isättning av 520RE-element

**OBS:** Förfarandet för isättning av element är detsamma för industriella (på bilden) och sanitära element.



- Välj ett lämpligt Watson-Marlow 520RE slangelement, och ta hänsyn till mottryck, innerdiameter, slangmaterial och typ av koppling. Se tabellen ovan för the table above for trycktal. **Kontrollera att elementets kopplingshylsa har samma färg som fliken över rotoraxeln.**
- Skjut in den D-formade flänsen som sitter i ena änden av slangelementet i den nedre D-formade skåran.
- Koppla ur motorns koppling genom att trycka på den gula kopplingsknappen vid sidan av rotornavet och sedan vrida navet ett par grader med knappen fortfarande intryckt. Rotorn kan nu vridas ett helt varv utan att motor och växellåda är inkopplade. Om kopplingen griper in igen under vridningen, tryck in knappen och vrid rotorn ett par grader.
- Mata in slangen runt pumphuvudets slangbana genom att vrida rotorn. Se till att slangen inte är vriden eller kläms mellan styrrullarna och banan.
- Skjut in den andra D-formade flänsen i den övre D-skåran.
- Kontrollera att slangen ligger i mitten av slangbanan och att flänsarna är helt inskjutna.
- Stäng luckan över pumphuvudet genom att trycka på den tills dess den låses fast.
- Anslut lämpliga slangar till slangarna från pumphuvudet med hjälp av kopplingar av rätt typ. Se nedan.

## 27.5 Anslutning av 520RE-element

Välj lämpliga slangar för anslutning till in- och utpumpningskopplingarna. Kontrollera att märktrycket är rätt för tillämpningen.

### Sanitär $\frac{3}{4}$ tum mini-Tri-clamp-kopplingar

Sanitära kopplingar ansluts till ett slangsystem med hjälp av mini-Tri-clamp kopplingar och packningar.



- Håll in- eller utpumpningsslangens kontaktände mot slangkopplingen med en packning mellan.
- Använd en Tri-clamp-klämma för att fästa ihop de båda flänsarna rakt, stäng den och dra åt.

### Industriella snabbfästen

Industriella kopplingar ansluts till ett slangsystem med snabbfästen.



- Håll stadigt i pumpen och tryck honkopplingen (kan anskaffas från Watson-Marlow Bredel) över slangelementet och tryck på plats.



- För bortkoppling, håll stadigt i pumpen och dra i kopplingens yttre hylsa. Vrid motur och dra ut honkopplingen.

## 28 Underhåll av 520R, 520R2 och 520RE



**Dra alltid ut nätsladden innan luckan öppnas eller någon demontering eller byte utförs i pumpen.**

- Som en del av den regelbundna rengöringen och regelbundet underhåll (och minst var 3:e månad), smörj ledpunkter, följerullar och styrrullar med Ultra Lube (PA 1240), som är ett giftfritt perfluoreter-baserat fett.
- De rostfria pumprullarna är lagrade i underhållsfria lager.
- Se till att pumphuvudets slangbana, rotor, rullar och fjäderbelastade slanghållare är rena och fungerar tillfredsställande.
- Vätska som kan finnas inuti pumphuvudet måste torkas bort så snart som möjligt eftersom en långvarig exponering kan försämra livslängden på pumphuvudet.
- För att rengöra pumphuvudet, ta bort rotorn enligt beskrivningen i *Uttagning av rotor*, ovan. Spola pumphuvudet med vatten och ett mildt tvättmedel, eller lämpligt rengöringsmedel. Rengör rotor och rullar på samma sätt. Om det krävs något speciellt rengöringsmedel för att få bort eventuellt spill, se den allmänna vägledningen för rengöring med lösningsmedel eller ta kontakt med Watson-Marlow tekniska support för att få bekräftat att lösningsmedlet kan användas. **OBS:** luckan över pumphuvudet, samt flödes- och volymdosering över rotoraxeln och kopplingsdamasken bör tas bort innan vissa rengöringsmedel används. Se tabellen nedan. Dessa komponenter finns tillgängliga som reservdelar vid behov.
- Sätt tillbaka rotorn enligt beskrivningen i *Montering av rotor*, ovan.

## Allmän vägledning för rengöring med lösningsmedel

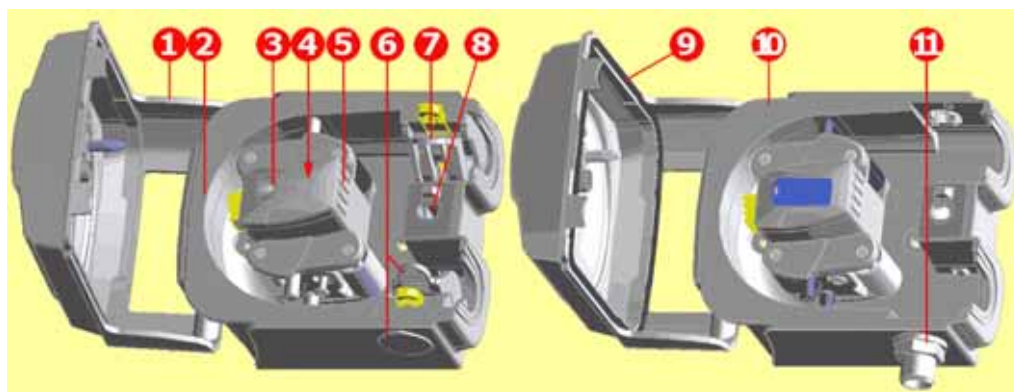
| Kemisk produkt                     | Att tänka på vid rengöring   |
|------------------------------------|--|
| Alifater                           | Ta bort luckan över pumphuvudet. Minimera exponeringen mot luckan över rotoraxeln och kopplingsdamasken till mindre än en minut (risk för angrepp).<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring.   |
| Aromatiska kolväten                | Ta bort luckan över pumphuvudet. Minimera exponeringen mot luckan över rotoraxeln och kopplingsdamasken till mindre än en minut (risk för angrepp).<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring.   |
| Ketonlösningar                     | Ta bort luckan över pumphuvudet. Minimera exponeringen mot luckan över rotoraxeln och kopplingsdamasken till mindre än en minut (risk för angrepp).<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring.   |
| Halogeniserade/klorerade lösningar | Rekommenderas inte: risk för angrepp på reglagen för slanghållarna i polykarbonat samt slanghållarna i polypropylen.   |
| Alkoholer, allmänna                | Inga försiktighetsåtgärder behöver vidtas.<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring.  |
| Glykoler                           | Minimera exponeringen mot luckan över rotoraxeln och kopplingsdamasken till mindre än en minut (risk för angrepp).<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring.                                    |
| Esterlösningar                     | Ta bort luckan över pumphuvudet. Minimera exponeringen mot luckan över rotoraxeln och slanghållarreglaget till mindre än en minut (risk för angrepp).<br>Smörj följerullar och styrrullar efter rengöring. |
| Eterlösningar                      | Rekommenderas inte: risk för angrepp på reglagen för slanghållarna i polykarbonat samt slanghållarna i polypropylen.   |

## 29 Rotorinställningar för 520R, 520R2 och 520RE

Pumphuvuden av typ 520R, 520R2 och 520RE är fabriksinställda för att ge maximal livslängd på slangar och element från Watson-Marlow. Rullarnas radiella position bör aldrig justeras eftersom det väsentligen påverkar pumphuvudets prestanda och gör garantin ogiltig. Av denna anledning är skruvarna för justering av slanginklämningen skyddade för att ge en varning om att justering inte bör utföras. Slangar med en annan vägg tjocklek än 1,6 mm eller 2,4 mm kan användas med ett pumphuvud som är inställt för det vid tillverkningen. Kontakta Watson-Marlows kundtjänst.



## 30 Reservdelar till pumphuvudet



| 520R/520R2  | 520REL/520REM/520REH  |
|---|---|
| 053.1011.100  | 520R  |
| 053.1011.2L0  | 520R2   |
| 053.1011.EL0  | 520REL  |
| 053.1011.EM0  | 520REM  |
| 053.1011.EH0  | 520REH  |
| 1 MNA2050A (520R, 520R2)  | Pumphuslucka, komplett med spärr som går att öppna med verktyg                  |
| 2 MNA2045A (520R, 520R2)  | Slangbana för kapslade pumpar, komplett med fjäderbelastade slanghållare        |
| 3 MNA2076A (520R - 1,6 mm vägg tjocklek)<br>MNA2077A (520R2 - 2,4 mm vägg tjocklek)<br>MNA2148A (grå) (520REL)<br>MNA2149A (beige) (520REM)<br>MNA2150A (blå) (520REH)  | Rotoröverdel, skydd över rotoraxeln och kopplingsknapp                          |
| 4 MN2011M<br>S60022   | Koppling<br>Kopplingsfjäder   |
| 5 MNA2043A (520R - 1,6 mm vägg tjocklek)<br>MNA2001A (520R2 - 2,4 mm vägg tjocklek)<br>MNA2138A (520REL - 0-2 bar, 0-30 psi)<br>MNA2139A (520REM - 2-4 bar, 30-60 psi)<br>MNA2140A (520REH - 4-7 bar, 60-100 psi) | Rotor, komplett med pumprullar, följerullar och follower rollers och styrrullar |
| 6 MNA2006A (520R, 520R2)<br>MN2002M (520R, 520R2)<br>MN2131M (520RE)  | Nedre (vänster) slanghållare<br>Slanghållarens styrplugg<br>Dräneringsplugg     |
| 7 MNA2005A (520R, 520R2)<br>MN2002M (520R, 520R2)   | Övre (höger) slanghållare<br>Slanghållarens styrplugg                           |
| 8 MN2034B<br>MN2005M  | Luckans låsfjäder<br>Kassett för luckans låsfjäder                              |
| 9 MNA2147A (520RE)  | Pumphuslucka, komplett med tätning och spärr som går att öppna med verktyg      |
| 10 MNA2144A (520RE)   | Slangbana för kapslade pumpar   |
| 11 MN2023T och MN2003T (520RE)  | Dräneringsport och mutter   |

Reservdelar kan beställas för sig.



## 31 Flöden

### Pumpförhållanden

För en noggrann och repeterbar prestanda är det viktigt att bestämma flödena under de driftsförhållanden som gäller för varje ny slang.

Vid moturs rotationsriktning har 520R, 520R2 och 520RE pumphuvuden flöden som är direkt proportionella mot rotorvarvtalet. Vid medurs rotationsriktning har 520R, 520R2 och 520RE pumphuvuden flöden som är direkt proportionella mot rotorvarvtalet upp till 1,5 bar. Verkliga flöden över 1,5 bar måste fastställas utifrån erfarenheten för varje enskild applikation.

**OBS:** Pumphuvuden 520RE ska användas i moturs rotationsriktning om tryck över 1,5 bar krävs.

Om pumpen ska köras vid ett varvtal som ej finns angivet i tabellerna nedan, kan flödesuppgifter erhållas genom att dividera det maximala flödet som visas i tabellen under siffran för maximalt varvtal, och multiplicera resultatet med erforderligt varvtal i varv/min.

De verkliga flödena som uppnås kan variera beroende på temperatur, viskositet, inlopps- och utloppstryck, systemkonfiguration och slangprestanda. Flödena kan även variera beroende på normala tillverkningstoleranser i slangen. Dessa toleranser gör att flödesvariationerna blir större vid mindre slangdimensioner.

### 520R och 520R2

Alla prestandasiffror för pumphuvuderna 520R and 520R2 i denna instruktion har registrerats mot toptrycket i transportledningarna.

Trots att pumpen är märkt för 2 bar toptryck, kan den arbeta med ett toptryck över 2 bar om transportledningen är strypt. Om det är viktigt att 2 bar inte överskrids är det lämpligt att montera in övertrycksventiler i transportledningen.

Viskositetshantering optimeras genom användning av 2,4 mm väggjocklek med 520R2 pumphuvud.

Flöden är normaliserade testvärden med 225 mm ny slang (mätt mellan insidan på de övre fjäderbelastade slanghållarna), och med pumphuvudet roterande medurs och pumpar vatten vid 20 C med försumbart inlopps- och utloppstryck.

**OBS:** Flödena som anges gäller för 1,6 mm och 2,4 mm väggjocklek och med nominellt innerdiameter. Slangar med 0,5 mm och 0,8 mm innerdiameter finns enbart tillgängligt i 1,6 mm väggjocklek, utom för platinahärdad silikon. 9,6 mm innerdiameter finns enbart tillgängligt i 2,4 mm väggjocklek.

## **520RE**

Prestandasiffror för 520REL och 520REM har registrerats mot 2 bar respektive 4 bar topptryck.

Prestandasiffror för 520REH har registrerats mot 7 bar konstant tryck.

Trots att 520REL är märkt för 2 bar topptryck, 520REM för 4 bar topptryck och 520REH för 7 bar konstant tryck arbetar pumparna över dessa tryck om systemtrycket överskrider detta. Om det är viktigt att dessa märktryck inte överskrids är det lämpligt att montera in övertrycksventiler i transportledningen.

Flöden är normaliserade testvärden med 520-elementoch med pumphuvudet roterande moturs med medium vatten vid 20 C vid försumbart inlopps- och utloppstryck.

## Kontinuerlig slang

| 520R Neoprene, Sta-Pure, Chem-Sure, PVC, Pumpsil (ml/min) |           |         |         |          |          |            |           |           |
|---|-----------|---------|---------|----------|----------|------------|-----------|-----------|
| Varvtalsintervall   | 0,5 mm    | 0,8 mm  | 1,6 mm  | 3,2 mm   | 4,8 mm   | 6,4 mm     | 8,0 mm    | 9,6 mm    |
| <b>520U/R,520U/R2</b>                                     |           |         |         |          |          |            |           |           |
| <b>0,1-220 varv/min</b>                                   | 0,004-9,5 | 0,01-24 | 0,04-97 | 0,18-390 | 0,40-870 | 0,70-1 500 | 1,1-2 400 | 1,6-3 500 |

| 520R Marprene / Bioprene 64 shore slang (ml/min) |           |         |         |          |          |            |           |           |
|--|-----------|---------|---------|----------|----------|------------|-----------|-----------|
| Varvtalsintervall                                | 0,5 mm    | 0,8 mm  | 1,6 mm  | 3,2 mm   | 4,8 mm   | 6,4 mm     | 8,0 mm    | 9,6 mm    |
| <b>520U/R,520U/R2</b>                            |           |         |         |          |          |            |           |           |
| <b>0,1-220 varv/min</b>                          | 0,004-9,0 | 0,01-23 | 0,04-92 | 0,17-370 | 0,38-830 | 0,67-1 500 | 1,1-2 300 | 1,5-3 300 |

| 520R Fluorel (ml/min)   |         |          |          |            |            |
|-------------------------|---------|----------|----------|------------|------------|
| Varvtalsintervall       | 1,6 mm  | 3,2 mm   | 4,8 mm   | 6,4 mm     | 8,0 mm     |
| <b>520U/R,520U/R2</b>   |         |          |          |            |            |
| <b>0,1-220 varv/min</b> | 0,03-70 | 0,13-280 | 0,29-630 | 0,51-1 100 | 0,80-1 800 |

| 520R Neoprene, Sta-Pure, Chem-Sure, PVC, Pumpsil (USGPH) |             |            |           |           |          |         |         |         |
|--|-------------|------------|-----------|-----------|----------|---------|---------|---------|
| Varvtalsintervall  | 0,5 mm      | 0,8 mm     | 1,6 mm    | 3,2 mm    | 4,8 mm   | 6,4 mm  | 8,0 mm  | 9,6 mm  |
| <b>520U/R,520U/R2</b>                                    |             |            |           |           |          |         |         |         |
| <b>0,1-220 varv/min</b>                                  | 0,0001-0,15 | 0,002-0,38 | 0,001-1,5 | 0,003-6,1 | 0,006-14 | 0,01-25 | 0,02-38 | 0,03-55 |

| 520R Marprene / Bioprene 64 shore slang (USGPH) |             |             |           |           |         |         |         |         |
|---|-------------|-------------|-----------|-----------|---------|---------|---------|---------|
| Varvtalsintervall                               | 0,5 mm      | 0,8 mm      | 1,6 mm    | 3,2 mm    | 4,8 mm  | 6,4 mm  | 8,0 mm  | 9,6 mm  |
| <b>520U/R,520U/R2</b>                           |             |             |           |           |         |         |         |         |
| <b>0,1-220 varv/min</b>                         | 0,0001-0,14 | 0,0002-0,37 | 0,001-1,5 | 0,003-5,9 | 0,01-13 | 0,01-23 | 0,02-37 | 0,02-53 |

| 520R Fluorel (USGPH)    |            |           |          |         |         |
|-------------------------|------------|-----------|----------|---------|---------|
| Varvtalsintervall       | 1,6 mm     | 3,2 mm    | 4,8 mm   | 6,4 mm  | 8,0 mm  |
| <b>520U/R,520U/R2</b>   |            |           |          |         |         |
| <b>0,1-220 varv/min</b> | 0,0005-1.1 | 0,002-4.5 | 0,005-10 | 0,01-18 | 0,01-28 |

## Element

|                                | 520REL Neoprene,<br>Sta-Pure, Chem-Sure, Pumpsil<br>(ml/min) |                |               | 520REL Marprene /<br>Bioprene TL<br>(ml/min) |                |               |
|--------------------------------|--|----------------|---------------|--|----------------|---------------|
| <b>Varvtals-<br/>intervall</b> | <b>3,2 mm</b>  | <b>6,4 mm</b>  | <b>9,6 mm</b> | <b>3,2 mm</b>                                | <b>6,4 mm</b>  | <b>9,6 mm</b> |
| <b>520U/REL</b>                |  |                |               |  |                |               |
| <b>0,1-220<br/>varv/min</b>    | 0,18-<br>390   | 0,70-<br>1 500 | 1,6-<br>3 500 | 0,17-<br>370                                 | 0,67-<br>1 500 | 1,5-<br>3 300 |

|                                | 520REL Neoprene, Sta-Pure,<br>Chem-Sure, Pumpsil<br>(USGPH) |               |               | 520REL Marprene /<br>Bioprene TL<br>(USGPH) |               |               |
|--------------------------------|---|---------------|---------------|---|---------------|---------------|
| <b>Varvtals-<br/>intervall</b> | <b>3,2 mm</b>   | <b>6,4 mm</b> | <b>9,6 mm</b> | <b>3,2 mm</b>                               | <b>6,4 mm</b> | <b>9,6 mm</b> |
| <b>520U/REL</b>                |   |               |               |   |               |               |
| <b>0,1-220<br/>varv/min</b>    | 0,003-<br>6.1   | 0,01-<br>25   | 0,03-<br>55   | 0,003-<br>5.9                               | 0,01-<br>23   | 0,02-<br>53   |

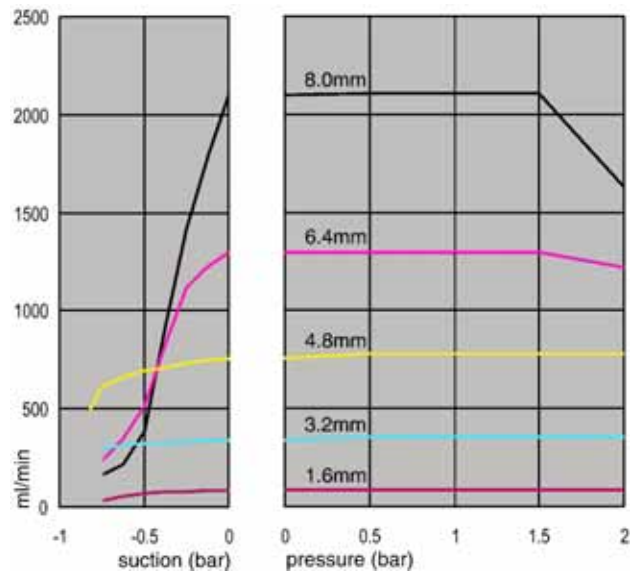
|                                | 520REM Sta-Pure,<br>Chem-Sure (ml/min) |               | 520REM Marprene /<br>Bioprene TM (ml/min) |               |
|--------------------------------|--|---------------|---|---------------|
| <b>Varvtals-<br/>intervall</b> | <b>3,2 mm</b>                          | <b>6,4 mm</b> | <b>3,2 mm</b>                             | <b>6,4 mm</b> |
| <b>520U/REM</b>                |  |               |   |               |
| <b>0,1-220<br/>varv/min</b>    | 0,18-390                               | 0,70-1 500    | 0,17-370                                  | 0,67-1 500    |

|                                | 520REM Sta-Pure,<br>Chem-Sure (USGPH) |               | 520REM Marprene /<br>Bioprene TM (USGPH) |               |
|--------------------------------|---------------------------------------|---------------|--|---------------|
| <b>Varvtals-<br/>intervall</b> | <b>3,2 mm</b>                         | <b>6,4 mm</b> | <b>3,2 mm</b>                            | <b>6,4 mm</b> |
| <b>520U/REM</b>                |                                       |               |  |               |
| <b>0,1-220<br/>varv/min</b>    | 0,003-6.1                             | 0,01-25       | 0,003-5.9                                | 0,01-23       |

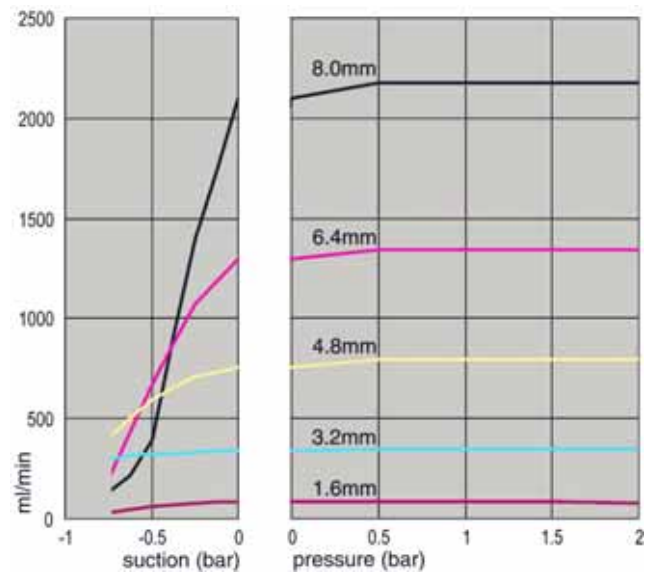
|                                | 520REH Marprene /<br>Bioprene TH, Sta-Pure<br>(ml/min) |  | 520REH Marprene /<br>Bioprene TH, Sta-Pure<br>(USGPH) |  |
|--------------------------------|--|--|---|--|
| <b>Varvtals-<br/>intervall</b> | <b>3,2 mm</b>  |  | <b>3,2 mm</b>   |  |
| <b>520U/REH</b>                |  |  |   |  |
| <b>0,1-220<br/>varv/min</b>    | 0,20-450   |  | 0,003-7,1   |  |

## Prestandakurvor

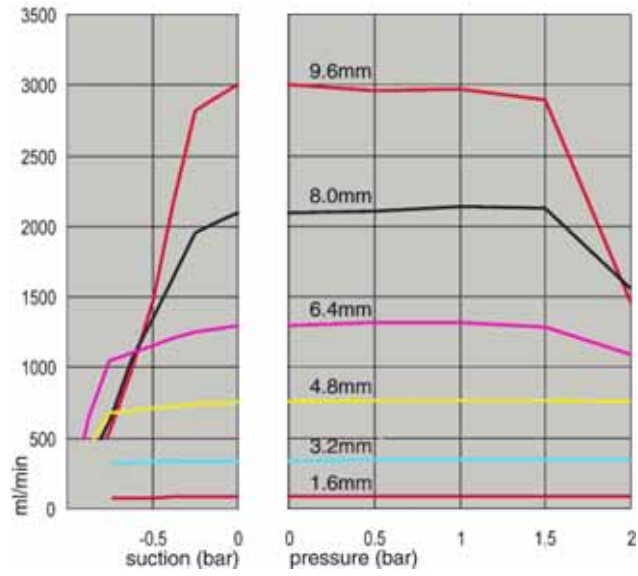
Marprene kontinuerlig slang, 1,6 mm vägg, 200 varv/min, medurs rotationsriktning



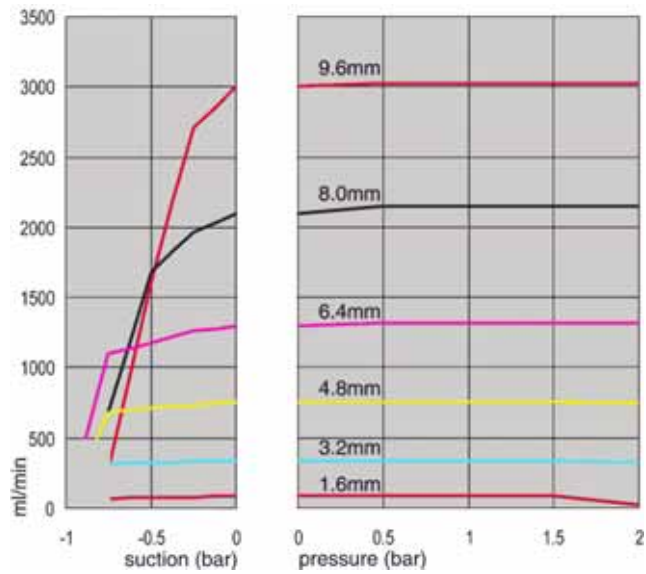
Marprene kontinuerlig slang, 1,6 mm vägg, 200 varv/min, moturs rotationsriktning



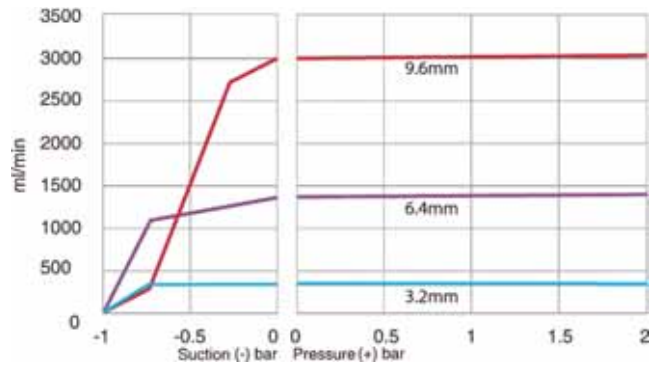
Marprene kontinuerlig slang, 2,4 mm vägg, 200 varv/min, medurs rotationsriktning



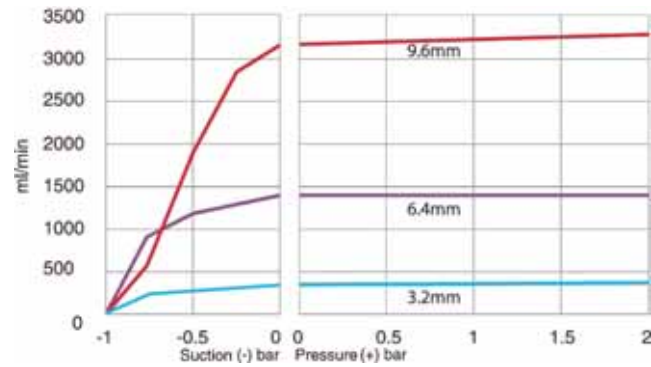
Marprene kontinuerlig slang, 2,4 mm vägg, 200 varv/min, moturs rotationsriktning



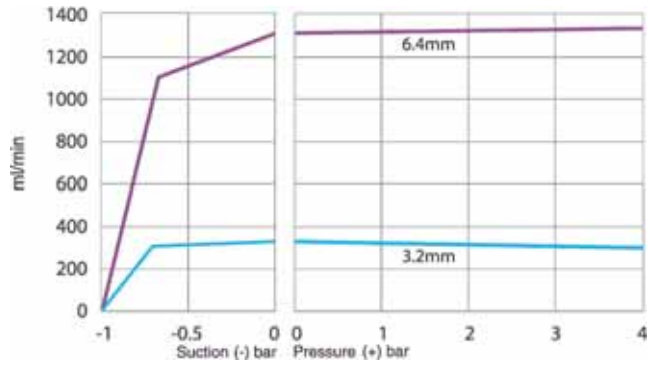
Marprene TL-element, 0-2 bar, 200 varv/min, moturs rotationsriktning



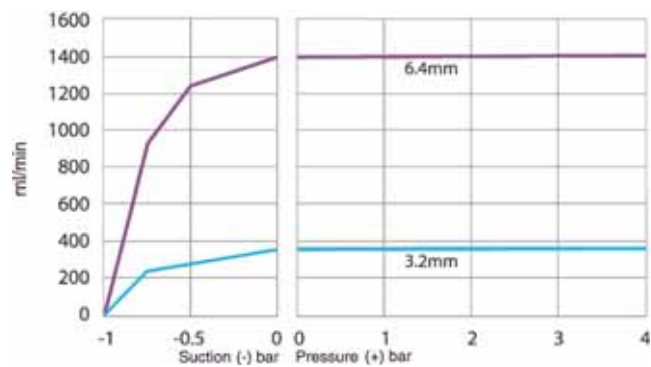
Sta-Pure-element, 0-2 bar, 200 varv/min, moturs rotationsriktning



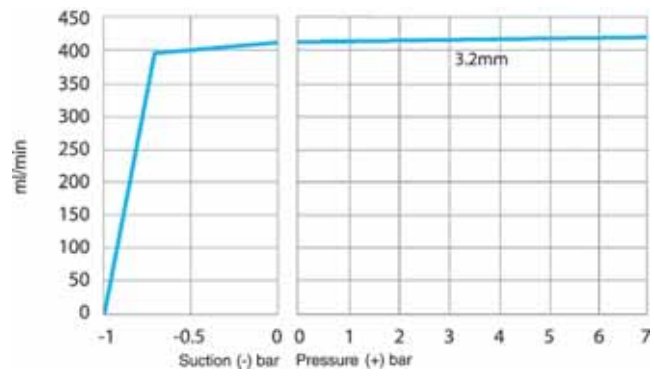
Marprene TM-element, 2-4 bar, 200 varv/min, moturs rotationsriktning



Sta-Pure-element, 2-4 bar, 200 varv/min, moturs rotationsriktning





Marprene Th-element, 4-7 bar, 200 varv/min, moturs rotationsriktning







## 32 Artikelnummer för slangar och element

### Slangar med 1,6 mm väggjocklek för 520R-pumphuvuden

|  |  |     |              |              |              |
|---|---|-----|--------------|--------------|--------------|
| mm  | tum   | #   | Marprene     | Bioprene     | Chem-Sure    |
| 0,5   | <sup>1</sup> / <sub>50</sub>  | 112 | 902.0005.016 | 903.0005.016 |              |
| 0,8   | <sup>1</sup> / <sub>32</sub>  | 13  | 902.0008.016 | 903.0008.016 |              |
| 1,6   | <sup>1</sup> / <sub>16</sub>  | 14  | 902.0016.016 | 903.0016.016 | 965.0016.L16 |
| 3,2   | <sup>1</sup> / <sub>8</sub>   | 16  | 902.0032.016 | 903.0032.016 | 965.0032.L16 |
| 4,8   | <sup>3</sup> / <sub>16</sub>  | 25  | 902.0048.016 | 903.0048.016 | 965.0048.L16 |
| 6,4   | <sup>1</sup> / <sub>4</sub>   | 17  | 902.0064.016 | 903.0064.016 | 965.0064.L16 |
| 8,0   | <sup>5</sup> / <sub>16</sub>  | 18  | 902.0080.016 | 903.0080.016 | 965.0080.L16 |
| mm  | tum   | #   | PVC          | Fluorel      | Neoprene     |
| 0,8   | <sup>1</sup> / <sub>32</sub>  | 13  |              |              | 920.0008.016 |
| 1,6   | <sup>1</sup> / <sub>16</sub>  | 14  | 950.0016.016 | 970.0016.016 | 920.0016.016 |
| 3,2   | <sup>1</sup> / <sub>8</sub>   | 16  | 950.0032.016 | 970.0032.016 | 920.0032.016 |
| 4,8   | <sup>3</sup> / <sub>16</sub>  | 25  | 950.0048.016 | 970.0048.016 | 920.0048.016 |
| 6,4   | <sup>1</sup> / <sub>4</sub>   | 17  | 950.0064.016 | 970.0064.016 | 920.0064.016 |
| 8,0   | <sup>5</sup> / <sub>16</sub>  | 18  | 950.0080.016 | 970.0080.016 | 920.0080.016 |
| mm  | tum   | #   | Pumpsil      | Sta-Pure     |              |
| 0,5   | <sup>1</sup> / <sub>50</sub>  | 112 | 913.A005.016 |              |              |
| 0,8   | <sup>1</sup> / <sub>32</sub>  | 13  | 913.A008.016 |              |              |
| 1,6   | <sup>1</sup> / <sub>16</sub>  | 14  | 913.A016.016 | 960.0016.L16 |              |
| 3,2   | <sup>1</sup> / <sub>8</sub>   | 16  | 913.A032.016 | 960.0032.L16 |              |
| 4,8   | <sup>3</sup> / <sub>16</sub>  | 25  | 913.A048.016 | 960.0048.L16 |              |
| 6,4   | <sup>1</sup> / <sub>4</sub>   | 17  | 913.A064.016 | 960.0064.L16 |              |
| 8,0   | <sup>5</sup> / <sub>16</sub>  | 18  | 913.A080.016 | 960.0080.L16 |              |

OBS: Chem-Sure- och Sta-Pure-slangar med 1,6 mm väggjocklek levereras i längder om 305 mm.

## Slangar med 2,4 mm väggjocklek för 520R2-pumphuvuden

|  |  |     |              |              |              |
|---|---|-----|--------------|--------------|--------------|
| mm  | tum   | #   | Marprene     | Bioprene     | Pumpsil      |
| 0,5   | $1/50$  |     |              |              | 913.A005.024 |
| 0,8   | $1/32$  |     |              |              | 913.A008.024 |
| 1,6   | $1/16$  | 119 | 902.0016.024 | 903.0016.024 | 913.A016.024 |
| 3,2   | $1/8$   | 120 | 902.0032.024 | 903.0032.024 | 913.A032.024 |
| 4,8   | $3/16$  | 15  | 902.0048.024 | 903.0048.024 | 913.A048.024 |
| 6,4   | $1/4$   | 24  | 902.0064.024 | 903.0064.024 | 913.A064.024 |
| 8,0   | $5/16$  | 121 | 902.0080.024 | 903.0080.024 | 913.A080.024 |
| 9,6   | $3/8$   | 122 | 902.0096.024 | 903.0096.024 | 913.A096.024 |
| mm  | tum   | #   | Chem-Sure    | Sta-Pure     |              |
| 1,6   | $1/16$  | 119 | 965.0016.024 | 960.0016.024 |              |
| 3,2   | $1/8$   | 120 | 965.0032.024 | 960.0032.024 |              |
| 4,8   | $3/16$  | 15  | 965.0048.024 | 960.0048.024 |              |
| 6,4   | $1/4$   | 24  | 965.0064.024 | 960.0064.024 |              |
| 8,0   | $5/16$  | 121 | 965.0080.024 | 960.0080.024 |              |

OBS: Chem-Sure- och Sta-Pure-slangar med 2,4 mm väggjocklek levereras i längder om 355 mm.

## Element med 2,4 mm väggjocklek för 520RE -pumphuvuden

### Element med märktryck 0-2 bar



#### Industri

| mm  | tum | #   | Marprene TL  | Pumpsil      | Neoprene     | Chem-Sure    |
|-----|-----|-----|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16  | 902.0032.PFQ | 913.A032.PFQ | 920.0032.PFQ | 965.0032.PFQ |
| 6,4 | 1/4 | 17  | 902.0064.PFQ | 913.A064.PFQ | 920.0064.PFQ | 965.0064.PFQ |
| 9,6 | 3/8 | 122 | 902.0096.PFQ | 913.A096.PFQ | 920.0096.PFQ | 965.0096.PFQ |

#### Sanitär

| mm  | tum | #   | Bioprene TL  | Pumpsil      | Sta-Pure     | Chem-Sure    |
|-----|-----|-----|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16  | 903.0032.PFT | 913.A032.PFT | 960.0032.PFT | 965.0032.PFT |
| 6,4 | 1/4 | 17  | 903.0064.PFT | 913.A064.PFT | 960.0064.PFT | 965.0064.PFT |
| 9,6 | 3/8 | 122 | 903.0096.PFT | 913.A096.PFT | 960.0096.PFT | 965.0096.PFT |

### Element med märktryck 2-4 bar



#### Industri

| mm  | tum | #  | Marprene TM  | Chem-Sure    |
|-----|-----|----|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16 | 902.P032.PFQ | 965.M032.PFQ |
| 6,4 | 1/4 | 17 | 902.P064.PFQ | 965.M064.PFQ |

#### Sanitär

| mm  | tum | #  | Bioprene TM  | Sta-Pure     |
|-----|-----|----|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16 | 903.P032.PFT | 960.M032.PFT |
| 6,4 | 1/4 | 17 | 903.P064.PFT | 960.M064.PFT |

### Element med märktryck 4-7 bar



#### Industri

| mm  | tum | #  | Marprene TM  | Sta-Pure     |
|-----|-----|----|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16 | 902.H032.PFQ | 960.H032.PFQ |

#### Sanitär

| mm  | tum | #  | Bioprene TM  | Sta-Pure     |
|-----|-----|----|--------------|--------------|
| 3,2 | 1/8 | 16 | 903.H032.PFT | 960.H032.PFT |

## 33 Pumptillbehör för 520-serien

| Tillbehör | Beteckning   | Artikelnummer | Kompatibilitet med pump |
|-----------|--|---------------|-------------------------|
| 520ANC    | Nätverkskabel, RS232, med 9-stifts D-kontakt           | 059.3121.000  | 520Du, 520Di            |
| 520ANX    | Nätverksförlängningskabel med 9-stifts D-kontakt       | 059.3122.000  | 520Du, 520Di            |
| 520ANA    | Nätverksadaptör, 25-stifts till 9-stifts D-kontakt     | 059.3123.000  |                         |
| 520AB     | Batchjournalkabel med 9-stifts D-kontakt               | 059.3125.000  | 520Di                   |
| 520AF     | Fotomkopplare med 25-stifts D-kontakt                  | 059.3002.000  | 520U, 520Du, 520Di      |
| 520AH     | Handomkopplare med 25-stifts D-kontakt                 | 059.3022.000  | 520U, 520Du, 520Di      |
| 520AV     | Lägesavkännare   | 059.5072.000  | 520Di                   |
| 520AVN    | Lägesavkännare   | 059.507N.000  | 520DiN                  |
| 505LTC    | Uppsättning slanghållare för 505L pumphuvud            | 059.4001.000  | 520Di                   |
| 505AS     | Fyllningsstativ  | 059.5001.000  | Alla modeller           |
| 520AL     | Doseringslans för användning med fyllningsnålar 520AFN | 059.5052.000  | Alla modeller           |
| 505AFN    | Uppsättning fyllningsnålar                             | 059.5101.000  | Alla modeller           |
|           | Fyllningsnål med 1,6 mm innerdiameter                  | 059.5100.016  | Alla modeller           |
|           | Fyllningsnål med 3,2 mm innerdiameter                  | 059.5100.032  | Alla modeller           |
|           | Fyllningsnål med 4,8 mm innerdiameter                  | 059.5100.048  | Alla modeller           |
|           | Fyllningsnål med 6,4 mm innerdiameter                  | 059.5100.064  | Alla modeller           |
|           | Fyllningsnål med 8,0 mm innerdiameter                  | 059.5100.080  | Alla modeller           |
|           | Slangmonitor med 25-stifts D-kontakt                   | 059.4501.520  | 520U, 520Du, 520Di      |
|           | Slangmonitor, bar ledare                               | 059.450N.520  | 520UN, 520DuN, 520DiN   |
| 520AD     | Sats för läckagedetektion                              | 059.8121.000  | 520U, 520Du, 520Di      |
| 520AD     | Sats för läckagedetektion                              | 059.8131.000  | 520UN, 520DuN, 520DiN   |

## 34 Varumärken

**Watson-Marlow, Bioprene, Pumpsil, LoadSure** and **Marpene** är varumärken som ägs av Watson-Marlow Limited.

**Fluorel** är ett varumärke som tillhör 3M.

**Sta-Pure** och **Chem-Sure** är varumärken som tillhör W.L.Gore and Associates.

## 35 Varning för att använda pumpar i patientanslutna tillämpningar

**Varning** Dessa produkter är inte avsedda för användning i samband i patientanslutna tillämpningar.

## 36 Publiceringshistorik

m-520u-ip31-se-05.htm: Watson-Marlow 520U IP31

Första utgivningen 06 03. Revision 09 06. Revision 01 08. Revision 01 09.

## 37 Dekontamineringsintyg

I enlighet med *UK Health and Safety at Work Act* och *Control of Substances Hazardous to Health Regulations*, är du tvungen att deklarerar de substanser som varit i kontakt med produkt(er) som du returnerar till Watson-Marlow eller dess dotterbolag eller distributörer. Bristfälliga uppgifter kan leda till förseningar. Se till att detta formulär faxas och att du emottar ett RGA-nummer (Returned Goods Authorisation) innan du sänder produkten/-erna. En kopia av detta formulär måste fästas på utsidan av den förpackning som innehåller produkten/-erna. Fyll i ett separat dekontamineringsintyg för varje produkt.

Du ansvarar för rengöring och sanering av produkten/erna innan retur sker.

|   |   |                    |                      |
|---|---|--------------------|----------------------|
| <b>Namn</b>   | <input type="text"/>  | <b>Företag</b>     | <input type="text"/> |
| <b>Adress</b>   | <input type="text"/>  |                    |                      |
| <b>Postnummer</b>   | <input type="text"/>  | <b>Land</b>        | <input type="text"/> |
| <b>Telefon</b>  | <input type="text"/>  | <b>Fax</b>         | <input type="text"/> |
| <b>Produkttyp</b>   | <input type="text"/>  | <b>Serienummer</b> | <input type="text"/> |
| <b>För att påskynda reparationen, beskriv alla kända fel</b>                  | <input type="text"/>  |                    |                      |
| <b>Produkten har ...</b>  | <input type="checkbox"/> Använts <input type="checkbox"/> Inte använts  |                    |                      |
|   | <i>Om produkten har använts, fyll i hela följande avsnitt.<br/>Om produkten inte har använts, underteckna detta formulär.</i>                   |                    |                      |
| <b>Namn på kemikalier som använts med produkten/erna</b>                      | <input type="text"/>  |                    |                      |
| <b>Försiktighetsåtgärder som ska iaktas vid hantering av dessa kemikalier</b> | <input type="text"/>  |                    |                      |
| <b>Åtgärder som ska vidtas om man kommer i kontakt med dem</b>                | <input type="text"/>  |                    |                      |
|   | <i>Jag är införstådd med att lämnade personuppgifter kommer att behandlas konfidentiellt i enlighet med den brittiska dataskyddslagen 1998.</i> |                    |                      |
| <b>Underskrift</b>  | <input type="text"/>  | <b>RGA-nummer</b>  | <input type="text"/> |
|   |   | <b>Befattning</b>  | <input type="text"/> |
|   |   | <b>Datum</b>       | <input type="text"/> |

*Skriv ut, skriv under och faxa till Watson-Marlow Alitea på +46 8 556 556 19.*